

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE
FRANCAISE
N° :.....



DOMAINE : LETTRES ET LANGUE
ETRANGERES
FILIERE : LANGUE FRANCAISE
OPTION : DIDACTIQUE DU FLE ET
INTERCULTURALITE

Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique

Par: SOUADIA Kelthoum

Intitulé :

L'apport de l'image illustrative dans l'amélioration
de l'oral de FLE

Cas des élèves de 1^{ère} année secondaire
au "Lycée Salah Eldin Elayoubi"

Soutenu devant le jury composé de:

| | | |
|-------------------------------|-----------------------------|-------------------|
| Mme BERRABAH AFEF | Université de M'sila | Président |
| Même BOUDJELLEL NADJIA | Université de M'sila | Rapporteur |
| Mme GAUDI FELLA | Université de M'sila | Examineur |

Année universitaire : 2017/2018

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE
FRANCAISE

N° :.....



DOMAINE : LETTRES ET LANGUE
ETRANGERES
FILIERE : LANGUE FRANCAISE

OPTION : DIDACTIQUE DU FLE ET
INTERCULTURALITE

Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique

Par: SOUADIA Kelthoum

Intitulé :

L'apport de l'image illustrative dans l'amélioration
de l'oral de FLE

Cas des élèves de 1^{ère} année secondaire
au "Lycée Salah Eldin Elayoubi"

Année universitaire : 2017/2018

Remerciement

Je commence par remercier tous mes enseignants, qui ont contribué à ma formation et qui m'ont guidé pour arriver à ce jour là, à tous ceux qui m'ont aidé durant tout mon parcours d'apprentissage.

Je tiens à remercier mon enseignante, mon encadreur, mon aide Mme Boudjellal un grand et spéciale remerciement pour elle qui a bien voulu accepter de m'accompagner dans mon travail, avec ses conseils qui m'ont aidé à réaliser ce modeste travail et pour laquelle je souhaite la bonne santé et une vie pleine de confort... je la remercie infiniment.

Je tiens à remercier les membres du jury d'avoir consacré leur temps précieux pour lire mon travail ainsi de venir m'entendre avec patience le jour de ma soutenance pour me juger avec raison.

un grand remerciement aux élèves de lycée Salah Eldin Elayoubi et leur enseignante Mme Mlouki Ahlam qui ont accepté de participer à l'expérimentation.

A vous tous merci.

SOUADIA Kelthoum

Dédicace

Je dédie ce mémoire à :

A mon ange à mon espoir de la vie, à mon premier amour, à la lumière de ma vie, à la tendresse de tous mes jours, à la beauté de paysage, la bonté elle-même, la meilleure, la courageuse, la patiente, mon aide dans cette vie, à ma boîte de secrets « Maman » (BOUKHLIFA. Ouardia) à elle je dédie ce travail.

A celui qui m'a poussé, qui m'a encouragé, qui m'a protégé jusqu'au aujourd'hui, à celui qui était mon pilier dans cette vie, le roi dans mes yeux, l'ami, la sœur, le frère, ma mémoire de mon enfance « Papa » (S. SAID) à lui je dédie ce mémoire.

Je le dédie aussi à toute ma famille et j'espère qu'ils trouveront tout l'amour que je leur porte :

A toutes mes sœurs surtout et à mon unique frère.

A mes neveux en particulier Jana mon ange et ma jolie.

A mes beaux-frères.

A mes amis et à ma proche sœur et copine mon soutien B. Marwa.

A toute ma famille, mes tantes et mes oncles, à mes grand-mères et grand-père.

A tous mes enseignants et enseignantes, à mon encadreur mon aide.

Table des matières

REMERCIEMENT

DEDICACE

INTRODUCTION GENERALE 01

PREMIERE PARTIE: PARTIE THEORIQUE

CHAPITRE I : AUTOUR DE L'ORAL

| | |
|---|-----------|
| 1. Définition de l'oral | 07 |
| 2. La définition de la didactique de FLE | 07 |
| 3. L'oral en didactique des langues étrangères..... | 08 |
| 4. la place de l'oral dans les méthodes d'enseignement | 09 |
| 4. 1. La méthode traditionnelle | 09 |
| 4. 2. La méthode directe | 09 |
| 4. 3. La méthode audio-orale | 10 |
| 4.4. La méthode audio-visuelle..... | 10 |
| 5. L'orale dans l'approche communicative :..... | 11 |
| 5.1. Les principes de l'approche communicative | 12 |
| 6. L'approche actionnelle | 13 |
| 7. La compétence de l'oral | 14 |
| 8. La compréhension orale | 14 |
| 9. La place de l'écoute dans la compréhension orale | 15 |
| 10.1. La démarche pédagogique de l'écoute : | 15 |
| 10.1.1. La pré-écoute | 15 |
| 10.1.2. L'écoute | 15 |
| 10.1.3. La post-écoute | 16 |
| 10.2. Les types de l'écoute : | 16 |
| 10.2.1. Écoute d'éveil | 16 |
| 10.2.2. Écoute globale | 16 |
| 10.2.3. Écoute sélective | 16 |
| 10.2.4. Écoute détaillée | 16 |
| 10.3. Les types d'exercices en compréhension orale | 17 |
| 11. Expression orale : | 17 |
| 11.1. Le processus de l'expression orale : | 18 |

| | |
|--|----|
| 11.1.1. Les idées | 18 |
| 11.1.2. Structuration | 18 |
| 11.1.3. Le langage | 18 |
| 11.2. Les activités de l'expression orale : | 18 |
| 11.2.1. Interactive | 19 |
| 11.2.2. Dialogue | 19 |
| 11.2.3. Jeux de rôle | 19 |
| 11.2.4. Débat | 19 |
| 12. Les supports de la compréhension et de la production orale | 19 |
| 12.1. Document sonore | 19 |
| 12.2. Document vidéo | 20 |
| 12.3. Document oralisés | 20 |
| Conclusion | 20 |

CHAPITRE II : L'IMAGE EN PEDAGOGIE

| | |
|---|----|
| Introduction | 21 |
| 1. Définition de l'image | 21 |
| 2. La sémiologie/la sémiotique de l'image. | 22 |
| 2.1. La sémiologie | 22 |
| 2.2. La sémiotique | 23 |
| 2.3. La distinction entre la sémiologie et la sémiotique | 24 |
| 2.3.1. Les points de déférence entre la sémiologie et la sémiotique | 24 |
| 3. Les types d'image : | 24 |
| 3.1. La bande dessinée | 24 |
| 3.2. La photographie | 25 |
| 3.3. Le dessin | 25 |
| 3.4. La gravure | 25 |
| 4. La place de l'image dans les méthodologies d'enseignements | 26 |
| 4.1. La méthode directe | 26 |
| 4.2. La méthode audio-orale | 26 |
| 4.3. La méthode audio-visuelle | 26 |
| 5. L'approche par compétence | 26 |
| 6. L'image en pédagogie : | 27 |
| 6.1. L'image source de plaisir | 28 |
| 6.2. L'image et la motivation des apprenants | 28 |

| | |
|--|----|
| 6.3. L'image et la mémorisation des apprenants..... | 29 |
| 7. Fonction de l'image dans l'enseignement apprentissage du FLE :..... | 29 |
| 7.1. Fonction narrative de l'image. | 29 |
| 7.2. Fonction explicative de l'image..... | 30 |
| 7.3. Fonction informative de l'image..... | 30 |
| 7.4. Fonction descriptive de l'image..... | 30 |
| 8. L'image et l'enseignement/ apprentissage de FLE :..... | 30 |
| 9. L'image et le manuel scolaire :..... | 31 |
| 9.1. Le manuel..... | 31 |
| 9.2. L'image et le manuel | 32 |
| 10. Rapport entre l'image et l'enseignement de l'oral | 33 |
| 10.1. L'image et la compréhension orale..... | 33 |
| 10.2. L'image et la production orale | 33 |
| 11. La représentation du manuel de français de 1AS..... | 34 |
| 12. Les documents utilisés pour l'enseignement de l'oral dans le manuel scolaire de 1AS... | 35 |
| 12. 1. Le texte | 35 |
| 12.2. L'image | 35 |
| 13. Les types d'image dans le manuel scolaire de 1AS..... | 36 |
| Conclusion | 36 |

DEUXIEME PARTIE : PARTIE PRATIQUE

CHAPITRE III : PRESENTATION DU CORPUS ET DU SUPPORT

| | |
|--|----|
| 1. Echantillon | 38 |
| 2. La raison de choix | 39 |
| 3. Choix des documents utilisés | 40 |
| 4. Matériels utilisé..... | 40 |
| 5. Présentation des activités destinées aux deux groupes..... | 41 |
| 6. Déroulement de l'activité de la compréhension de l'oral | 46 |
| 7. Déroulement de l'activité de la production de l'oral..... | 48 |
| 8. Les remarques enregistrées lors du déroulement des activités..... | 49 |
| 8.1. Les points faibles..... | 49 |
| 8.2. Les points forts..... | 49 |
| 8.3. Les attitudes de l'enseignante..... | 49 |

CHAPITRE IV : PRESENTATION ET L'ANALYSE DES RESULTATS

| | |
|--|----|
| 1. Présentation des résultats de la compréhension de l'oral..... | 51 |
|--|----|

| | |
|--|-----------|
| 1.1. Les résultats de groupe témoin..... | 51 |
| 1.2. Les résultats de groupe expérimenté..... | 54 |
| 2. Présentation des résultats de la production orale..... | 57 |
| 2.1. Le commentaire des résultats de l'activité de la production orale G.E..... | 57 |
| 2.2. Le commentaire des résultats de l'activité de la production orale G.T..... | 58 |
| 3. L'analyse et l'interprétation des résultats de la compréhension orale des deux groupes | 59 |
| 4. L'analyse et l'interprétation des résultats de la production des deux groupes..... | 61 |
| Conclusion | 62 |
| CONCLUSION GENERALE | 64 |
| LA BIBLIOGRAPHIE | 68 |
| L'ANNEXE | |

Introduction

Générale

Introduction Générale

« On facilite l'enseignement de façon notable. Cela permet de mettre de la variété. Instruire en amusant, c'est ouvrir l'esprit de l'élève de lui donner le désir d'aller au-delà de ce qu'on enseigne »¹

Le monde social, la famille, ainsi que l'école sont des milieux, un bain où l'enfant apprend sa langue maternelle à côté d'une autre langue étrangère pour communiquer avec le monde extérieur et même avec des cultures différentes.

En Algérie, la langue française occupe une place très importante elle a un statut bien défini, ce qui donne une grande importance à son enseignement en tant qu'une langue étrangère.

Donc, l'école reste un lieu où l'enfant commence à apprendre la langue française sous sa forme officielle ; l'école est un milieu qui place l'élève au centre du dispositif éducatif, il lui donne l'occasion de pratiquer la langue française et d'autres langues étrangères.

En effet, si l'élève est intéressé par cette langue il peut l'améliorer et l'enrichir, par la suite il prend l'habitude de bien communiquer dans cette langue pour qu'elle lui devienne un moyen nécessaire de transmission et de réception des connaissances (cultures, arts, traditions...)

Enseigner une langue étrangère implique la nécessité de développer chez l'apprenant l'habileté à communiquer correctement en langue française car nos élèves rencontrent beaucoup de difficultés à communiquer en français surtout à l'orale.

En réalité, il est important d'intégrer l'élève dans son apprentissage, cela c'est le rôle de l'enseignant qui joue un rôle très important ; un médiateur, un guide qui doit prendre la responsabilité de son acte d'enseignement, il doit prendre en considération les méthodes, les supports, et les outils qui lui permette de réussir son acte d'enseignement et de même réussir à intégrer l'élève dans son apprentissage pour le rendre capables de communiquer tant à l'orale qu'à l'écrit dans sa langue maternelle ou dans une autre langue étrangère.

Pour accomplir cet objectif il est indispensable de déterminer les moyens didactiques dont dispose l'enseignant, l'un de ces moyens « l'image » selon le dictionnaire Hachette l'image : « *représentation d'une personne, d'une chose par la sculpture, le dessin, la photographie, etc.* »² cette dernière est considérée comme un moyen didactique le plus

¹ Définition du matériel didactique - concept et sens, les définitions.fr/matériel-didactique, mai (2011).

Gilles boulet, PMP, Audiovisuel et pédagogie : technologie et techno-pédagogie, octobre 2012, P. 4.

² Dictionnaire Hachette illustré, paris, 2004, p.800

utilisée dans l'enseignement/ apprentissage des langues étrangères à ce propos Virginie Vaillon assure que «*parmi tous les objets qui peuvent contribuer à l'apprentissage des langues, l'image est certainement l'un des plus intéressants*»³ elle est omniprésente partout et autour de nous, de même elle occupe dans les programmes récents une place plus importante en tant qu'un support d'apprentissage et objet d'étude. Elle joue un rôle très important dans l'apprentissage ; comme elle fait appel à l'imagination de l'enfant, elle lui facilite la tâche de la compréhension et de la mémorisation, c'est un moyen qui aide l'enseignant à motiver ses élèves car la motivation est l'un des facteurs psychologiques déterminant l'apprentissage« *si cet individu n'apprend pas c'est parce qu'il n'est pas motivé*»⁴. Ainsi l'image en tant qu'un outil didactique est capable de rendre les apprenants plus motivés parce que les élèves font confiance à ce qu'ils aperçoivent avec leurs yeux.

D'un autre côté, l'image porte en elle-même l'identité, les traditions, la culture, car c'est un moyen de découverte avant d'être un moyen d'apprentissage « *Elle a une certaine puissance affective et émotive que le texte n'a pas* »⁵.

En plus, l'image comme moyen pédagogique facilite la tâche de l'enseignement/ apprentissage car elle permet de transmettre des informations de façon plus claire et exacte elle sert à donner l'explication des objets, des mots et d'enrichir le bagage lexicale de l'apprenant et grâce à ce support les informations peuvent rester graver dans sa mémoire tout au long de son parcours d'apprentissage.

L'apport de l'image à l'oral est ancien, ces deux concepts sont considérés depuis longtemps comme deux éléments complémentaires. L'image par ses caractéristiques formelles attire l'attention des élèves et les motivent, elle sert à l'acquisition de nouvelles compétences langagières car elle joue le rôle d'un document d'appui, d'illustration, de découverte ... ce qui permet à l'apprenant d'acquérir un nouveau vocabulaire et le prépare à prendre la parole sans hésitation.

Pour apprendre à parler, il faut écouter pour s'entraîner et habituer l'oreille, ensuite habituer la langue à prendre la parole et à s'exprimer mais cela nécessite d'autres outils, et moyens qui facilitent cette tâche d'apprentissage. Il se voit que l'image a été depuis longtemps le moyen le plus utilisée dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères mais pour entraîner l'oreille, la compréhension orale constitue et reste une véritable activité de l'écoute et l'image est le meilleur moyen pour renforcer cette activité.

³ VIALON, Virginie. Images et apprentissages, L'Harmattan, Paris, 2002, p.25.

⁴ Julien CHANAL, la motivation en contexte d'apprentissage (en ligne),<http://staps.univ.avignon.fr>

⁵ HUMBOURT LALAN.A.M, L'image dans la société contemporaine, Ed DENOEL, 1981.P.33

L'image en tant qu'un support didactique se présente sous différentes formes: l'image fixe, l'image animée ou mouvante et l'image sonore. Ce qui nous intéresse dans cette étude didactique c'est « l'image illustrative » ; d'ailleurs « l'illustration » est une représentation visuelle de nature graphique ou picturale dont la fonction essentielle sert à amplifier, compléter, décrire ou prolonger un texte. Selon le dictionnaire Hachette l'illustration c'est : «*1. l'Action d'illustrer, de rendre plus explicite. 2. d'orner de gravures, de photographie. 3. Image (dessin, gravure, photographie, etc.)* »⁶

Le dictionnaire Hachette considère: " le mot illustration ou l'action d'illustrer comme le fait de rendre plus explicite, d'orner de gravures, de photographies, il considère l'illustration comme une image sous ses différents formes : dessin, gravure, photographie, etc."

Donc l'illustration est une image qui sert à rendre les choses plus claire et plus explicite. Ce que j'ai remarqué durant mon parcours d'apprentissage ma pousser de découvrir l'importance de l'image comme support didactique car malheureusement nous avons constaté que les élèves ne sont pas intéressés par l'apprentissage de la langue française ce qui explique leur faible niveau en langue française. Ils se désintéressent à cette langue à cause de l'absence de la motivation qui se nourrit à travers les bons moyens et méthodes que l'enseignant utilise car la majorité des élèves n'arrivent même pas à construire une phrase correcte ou à prendre la parole dans diverses situations, comme ils n'ont pas un bagage suffisant pour comprendre un document enregistré malgré qu'ils s'agit de lyciens qui se préparent à la phase universitaire ensuite professionnel de plus dans leur pays « l'Algérie » la langue française occupe une place très importante dans leur vie quotidienne ajoutons que la langue française a un statut bien défini mais la plupart des élèves ne sont pas conscients de son importance ,ils l'ignorent.

La deuxième raison qui nous a amené à entamer ce sujet c'est que nous avons constaté aussi que les enseignants sont eux même conscients de l'importance de l'image mais ils ne l'utilisent pas « l'image illustrative » dans les activités de l'oral qui constituent un problème à la majorité des élèves malgré que ce support aide l'apprenant à apprendre une langue étrangère et communiquer avec, elle facilite la tâche de la compréhension et la mémorisation. L'image est un facteur essentiel qui influence la dynamique motivationnelle des apprenants de la langue étrangère.

Donc, le choix de ce thème n'est pas dû au hasard mais résulte d'une situation vécue (à l'époque de mon parcours au lycée).

⁶ Dictionnaire Hachette illustré, paris, 2004, p.800.

Puisque le choix a été bien étudié ainsi mon objectif sera d'éveiller l'intérêt des enseignants et des apprenants vers l'utilité de l'image illustrative comme support didactique dans l'enseignement/ apprentissage d'une langue étrangère en particulier celui de la compréhension et de la production orale.

Au départ de cette recherche, nous poserons les problématiques suivantes :

Quel est l'apport de l'image illustrative dans l'amélioration de l'oral ?

Pour entamer ce travail de recherche, nous partons des hypothèses suivantes:

- 1/ l'image illustrative contribuerait dans l'amélioration de la compréhension de l'oral.
- 2/ l'image illustrative contribuerait dans l'amélioration de l'expression orale.
- 3/ l'image illustrative faciliterait l'activité de la compréhension orale aux apprenants, elle reflèterait le contexte ou la situation du texte écouté.
- 4/ l'image illustrative est un moyen de motivation qui donnerait envie aux apprenants et les aide à s'exprimer librement.
- 5/ l'image illustrative est un moyen d'inspiration et qui aiderait les apprenants à activer leurs imaginations et de s'exprimer avec plaisir.

Pour confirmer nos hypothèses et valider notre expérimentation nous avons choisi d'effectuer une expérimentation avec deux groupes d'apprenants de 1 AS qui comportent entre 20 et 24 élèves :

- **Groupe expérimenté** (l'utilisation de l'image dans les activités de la compréhension et la production orale)
- **Groupe témoin** (sans utilisation de l'image dans les activités de la compréhension/production orale).

Pour arriver à confirmer nos hypothèses et les renforcer nous allons adopter et se baser sur la méthode descriptive pour décrire la situation sur laquelle nous nous penchons ainsi décrire le support avec lequel nous allons travailler, une méthode analytique pour analyser nos résultats obtenus de l'expérimentation que nous allons mener, et enfin une méthode comparative pour comparer les résultats des deux groupes pour arriver à confirmer nos hypothèses qui démontre la place de l'image et son rôle dans les activités de l'oral.

Notre modeste travail comporte deux parties qui seront présentées comme suit :
Premièrement, nous aborderons les principaux concepts clés, nécessaires au déroulement de notre enquête cette partie théorique comporte deux chapitres :

Le premier chapitre sera consacré à l'orale (la didactique de l'oral) et à la définition de certains concepts : comme l'orale, la didactique de l'oral, l'orale selon la didactique de

l'oral... Et à montrer la place de l'oral selon les méthodes d'enseignement caractéristique, les compétences relative à l'orale, les supports utilisées dans l'enseignement de l'oral.....

Le deuxième chapitre sera consacré à l'image illustrative dans la pédagogie et nous allons aborder la définition de l'image, la sémiologie et la sémiotique, ses fonctions et son rôle dans l'enseignement.....

La deuxième partie de notre recherche comporte deux chapitres :

Le premier chapitre sera consacré aux descriptions du corpus et du support ; la présentation de la séance et de son déroulement.

Le deuxième chapitre sera consacré à la présentation des résultats et des commentaires afin d'expliquer les résultats obtenus et ensuite faire l'analyse de ces résultats pour vérifier les hypothèses émises au départ.

Première partie

Partie théorique

Chapitre I : Autour de l'oral

1. La définition de l'oral :

Qu'est ce que l'orale ?

L'orale c'est tout ce qui est dit à travers l'appareille phonatoire sous forme des mots isolés et ont du sens, des phrases complètes ; pour transmettre un message oral.

Dans le domaine de l'enseignement/apprentissage, l'orale : c'est tout ce qui est dit en classe dans le but d'enseignement /apprentissage d'un savoir ou d'une langue étrangère, de même c'est tout ce qui est dit dans le but de la communication en classe et hors la classe.

Mais l'orale n'est pas uniquement ce qui est transmis, ce qui sort par la voie buccale, c'est aussi la gestualité qui peut transmettre tout un message (le Co-verbal).

Donc l'orale c'est aussi tous ce qui est transmis ou soutenu par le corps, les regards, et tout ce qui donnent un contexte ou un sens aux paroles.

Dans les différents dictionnaires que nous avons consultés, nous avons remarqué plusieurs types de définitions :

Selon Le Robert Dictionnaire d'Aujourd'hui « *l'orale est défini comme opposé à l'écrit, qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbal.* »⁷

Pendant, selon Le Petit Larousse illustré, l'orale signifie « *fait de vive voix, transmis par la voix (par opposition à écrit). Témoignage orale. Tradition orale, qui appartient à la langue parlée.* »⁸.

Le Dictionnaire HACHETTE encyclopédique définit l'orale comme « *transmis ou exprimé par la bouche, la voix (par opposition à écrit) qui a rapport à la bouche* »⁹.

En résumant l'orale c'est tout ce qui est transmis et exprimé par l'appareil phonatoire ; par la voix ce qui est transmis ou exprimé par la bouche et qui s'oppose à l'écrit.

Nous constatons donc que les définitions que nous avons obtenues dans les différents dictionnaires ont presque toutes le même sens quant à la définition du mot oral.

2. Définition de la didactique de FLE :

C'est quoi la didactique ?

Le terme " *didactique* ", étymologiquement, adjectif a pour signification : " *qui est propre à instruire* " (du verbe grec: didaskein, enseigner).

Selon Pierre MARTINEZ :

⁷ Le Robert Dictionnaire D'aujourd'hui, Alain Ray, Canada, 1991, p. 700.

⁸ Le Petit Larousse illustré, Larousse, Paris, 1995, p. 720.

⁹ Dictionnaire HACHETTE encyclopédique, HACHETTE, Paris, 1995, p. 1346.

« La didactique des langues est un ensemble de moyens, techniques et procédés qui concourent à l'appropriation, par un sujet donné, d'éléments nouveaux de tous ordres »¹⁰.

Autrement dit, la didactique est l'ensemble des méthodes, hypothèses et principes, qui orientent l'enseignant durant le processus d'enseignement /apprentissage de la langue étrangère.

Donc la didactique en générale prend en compte toutes les langues étrangères à travers les ensembles de ces hypothèses et ces méthodes et ces principes relatifs aux modes d'enseignement/ apprentissage.

3. L'orale en didactique de FLE :

En didactique du FLE, l'orale a toujours fait partie, d'une manière ou d'une autre, des pratiques d'enseignement : lecture à haute voix, conversation, dialogue, récitation...

Les dictionnaires suivants de la didactique du FLE définissent l'orale comme suit :

Selon Jean-Pierre ROBERT, dans le *dictionnaire pratique de didactique du français langue étrangère* l'oral désigne :

« Le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores, si possible authentiques »¹¹.

Selon le père de la didactique Jean-Pierre Cuq, dans son ouvrage " Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde l'orale : «est tantôt un moyen d'enseignement et apprentissage, tantôt un objectif à part entière »¹².

Dans l'enseignement, l'orale cherche encore une véritable place car l'apprentissage de l'oral est une question fondamentale dans la réussite comme l'affirme Gérard BAULIEU dans son introduction, la réflexion sur l'oral :

« L'aisance orale, la faculté du communiquer, d'argumenter à l'orale est un facteur essentiel de réussite sociale et professionnelle, alors qu'à l'inverse, l'absence d'apprentissage de l'oral explique bien des échecs ». ¹³

¹⁰ MARTINEZ Pierre, *La didactique des langues étrangères*, Paris, PUF, Coll. Que sais-je?, 1996, p.3-4.

¹¹ ROBERT Jean-Pierre, *Dictionnaire pratique de didactique du français langue étrangère*, Paris, Ophrys, 2008, p.156.

¹² Jean pierre cuq, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, 5 décembre 1990, p, 182,183.

¹³ BAULIEU Gérard, *De l'oral dans notre enseignement : Pourquoi s'interroger sur l'oral?* (En ligne), Disponible sur Internet : http://www.acrennes.fr/pedagogie/hist_geo/ResPeda/ORAL/PourquoiLoral.htm (site consulté le : 08/02/2018)

C'est pourquoi la didactique du FLE est aujourd'hui plutôt conçue comme un sous-ensemble de la didactique des langues étrangères.

4. La place de l'oral dans les méthodes de l'enseignement :

4.1. La méthode traditionnelle :

Appelée méthode classique ou méthode grammaire-traduction ; cette méthodologie a été dominante entre le XVIII^{ème} et les XIX^{ème} siècles. Elle visait l'enseignement du Latin et du grec, elle se caractérisait par :

- C'est une méthode axée sur l'écrit, l'oral est en second plan ou quelques fois inexistante.
- Elle mettait en premier lieu la maîtrise de l'écrit littéraire.
- son objectif c'est l'acquisition d'une culture générale et d'une formation.
- la langue est enseignée comme discipline interculturelle et non pas pour communiquer.
- le professeur qui choisissait les textes littéraires et les exercices de thèmes /versions lors d'activités juxtaposées.
- le professeur détenteur de savoir, il posait les questions et corrigeait les erreurs des élèves.
- l'apprenant est considéré comme un être passif qui avait pour mission l'imitation de modèles et la mémorisation des listes de mots par cœur.
- le recours à la langue maternelle était tolérable pour expliquer les notions et faits difficiles exprimés en langue étrangère.
- l'enseignement de la grammaire est explicite, enseigner d'une manière Déductive.

4.2. La méthode directe:

C'est une méthode qui s'imposait au début du XIX^e siècle contre les principes de la méthode traditionnelle car « *La méthode directe refuse la traduction, plonge l'élève dans un « bain de langue » et met l'accent sur l'expression orale* »¹⁴. Cette méthode se caractérise par :

- Elle met l'accent sur l'expression orale « la prononciation » ; le cours est essentiellement oral.
- Elle refusait tout recours à la langue maternelle.

¹⁴ ROBERT Jean-Pierre, Dictionnaire pratique de didactique du F.L.E, Ophrys, 2002, p.121.

- Le professeur explique le vocabulaire dans le contexte soit par l'image, soit par l'exemple soit par des gestes ;
- Le professeur évite de faire appel à la traduction.
- Le professeur suscite une activité de découverte chez l'élève en présentant la nomenclature étrangère à partir des objets réels ou figurés.

4.3. La méthode audio-orale :

Cette méthodologie est née au cours de la seconde guerre mondiale mais c'est au milieu des années 50 qu'elle s'est développée en tant que méthode pour l'apprentissage des langues.

Les théories de référence de celle-ci sont : le distributionnalisme, le conditionnement Skinnerien et la psychologie béhavioriste dont le but est de communiquer comme l'indique Claudette Cornaire et Claude Germain : « *Les bases théoriques de l'approche reposent sur le modèle structuraliste de Bloomfield associé aux théories béhavioristes sur le conditionnement* »¹⁵. Cette méthode se caractérisait par :

- Elle accordait la priorité à l'orale.
- La grammaire est implicite et enseigner d'une manière inductive.
- L'usage de la langue maternelle est source d'interférence.
- Le vocabulaire est en seconde lieu par a apport à la syntaxe.
- Il ne faut s'exprimer ou communiquer que dans la langue étrangère.
- Selon Skinner, l'acquisition d'une langue relève d'un conditionnement :

Stimulus réponse-renforcement c'est-à-dire l'apprentissage de la langue se fait par des répétitions orales intensives afin de fixer des automatismes linguistiques (acquis définitifs).

- L'élève doit être conduit à produire des réponses exactes par imitation et vérification.
- Les exercices qu'elle propose sont démotivants pour les élèves et ils manquent d'authenticité.

4.4. La méthode audio-visuelle:

C'est au milieu des années 1950 que P.Guberina de l'Université de Zagreb donne les premières formulations théoriques de la méthode SGAV (structuro-global audio-visuel) où Guberina présente la langue comme : un instrument de communication dont l'apprentissage doit porter sur la compréhension du sens global de la structure, les éléments « audio » et « visuel » facilitant cet apprentissage. La méthode audio-visuelle est dominante

¹⁵ CORNAIRE Claudette / GERMAIN Claude, La compréhension orale, Clé International, 1998, p.18.

en France dans les années 60 et 70 et dont la cohérence est construite autour de l'utilisation de l'image (diapositives, images fixes) et du son (enregistrements magnétiques), et le premier cours élaboré suivant cette méthode est « voix et images de France » (VIF). Ainsi cette méthode se caractérisait par :

- Dans cette méthode l'orale prime sur l'écrit
- L'importance de la situation et du contexte et ses relations avec le locuteur.
- Les dialogues sont artificiels et leur exploitation se fait à partir des images ou des exercices structuraux.
- L'association entre le son et l'image devient un support essentiel à la compréhension initiale et globale du dialogue de base, elle est analytique et référentielle
- Dans cette méthode, c'est le structuralisme qui sert de référence pour l'enseignement de la grammaire.

Alors, la méthode audio-visuelle a cédé sa place à l'approche communicative qui va donner un nouvel essor pour la didactique des langues.

5. L'orale dans L'approche communicative :

C'est dans les années 1970 que les notions de "communication" et de "compétence de communication" sont introduites en didactique des langues. Selon :

Le Dictionnaire Français LAROUSSE : communiquer vient du latin "*communicare* " qui signifie "*être en relation avec*" ou "*mettre en commun*".

Donc, la communication est l'action de communiquer, d'établir un rapport avec autrui, de transmettre quelle que chose à quelqu'un.

La compétence est un concept assez répandu dans le domaine de la didactique des langues. Les chercheurs de ce domaine ont pris le souci de mettre ce concept « la compétence » en évidence et le clarifie, tout en lui accordant des définitions. Selon :

J.P.CUQ définit la compétence : « *Ce terme recouvre trois formes de capacité cognitive et comportemental : compétences linguistique, communicative et socioculturelle* »¹⁶.

Selon le dictionnaire de français Larousse, la compétence est définie comme : « *Ensemble des dispositions, capacités, aptitudes spécifiques qui permettent à tout sujet parlant une*

¹⁶ Jean-Pierre cuq, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, p.48.

langue de la maîtriser, et qu'il met en œuvre à l'occasion de ses actes de parole effectifs dans des situations concrètes (ce qui constitue la performance) »¹⁷.

Dans l'approche communicative, la compétence est définie comme : « la capacité à utiliser un langage approprié dans des situations de communication variées »

Les définitions ci-dessus s'accordent sur un point commun, c'est que la compétence en didactique des langues se résume dans la capacité de mettre en œuvre la langue ou le langage que l'individu possède, c'est-à-dire l'utilisation concrète ou la pratique réelle de la langue.

Cette approche révolutionna le monde de la didactique par le concept de «compétence de communication » c'est-à-dire la langue est un instrument de communication où cette compétence de communication est la conjonction de plusieurs composantes. Selon Sophie MOIRAND ¹⁸ la compétence de communication se définit en incluant d'autres compétences. Ainsi l'approche communicative a inclus quatre composantes :

- Composante linguistique : c'est-à-dire la connaissance des règles et des structures grammaticales, phonologiques, du vocabulaire, etc.
- Composante discursive : qui assure la cohésion et la cohérence des différents types de discours.
- Composante référentielle : connaissance des domaines d'expérience, et des objets du monde de leur relation.
- Une composante stratégique : constituée par la capacité d'utiliser des stratégies verbales et non verbales pour compenser les défaillances ou les " ratés " de la communication.
- Composante socioculturelle : connaissance de l'appropriation des règles sociales, et de l'interaction entre les individus.

5.1. Les principes de l'approche communicative :¹⁹

L'approche communicative se base sur les principes suivants :

- Son objectif est de rendre l'élève responsable de son apprentissage et être autonome de l'enseignant.

¹⁷ Dictionnaire de français Larousse, [En ligne]. URL :

<http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/comp%C3%A9tence/17649>, consulté le 24/12/2018.

¹⁸ MOIRAND S. *Enseigner à communiquer en langue étrangère*, édition Hachette, Paris, 1982, p.57.

¹⁹BADEREDDINE.Abbès. Le développement de la compétence discursive à travers Les pratiques de classe de FLE.Cas de la production orale en quatrième année de l'enseignement moyen, mémoire de magister sous la direction de Mr. BASSI Mohammed El-Hadi, Université de Ouadi, 2013,p.12.

- Dans cette approche, la langue orale est dominante mais il ya une certain revalorisation de l'écrit avec l'orale.
- Considérer la langue comme instrument de communication ;
- L'orale occupe une place de choix dans cette approche ;
- Réhabiliter l'écrit ; et Privilégier le sens;
- Acquérir un savoir faire;
- Faire acquérir à l'apprenant la langue dans la variété de ses registres et usages;
- Enseigner la langue dans sa dimension sociale;
- Les énoncés dépassent le cadre de la phrase et c'est la notion de discours qui est retenue;
- Large place faite à la grammaire explicite et à la conceptualisation.
- Le recour à la langue maternelle était possible
- L'élève doit s'exprimer le plus souvent possible en langue étrangère,
- L'enseignant deviendra un « facilitateur »

Nous avons vu donc comment l'orale était pris en charge par les différentes méthodes et approches d'enseignement des langues. Maintenant, il constitue toujours la préoccupation majeure de toutes les recherches actuelles en didactique.

6. L'approche actionnelle :

Après l'approche communicative des années 1980 et depuis le milieu des années 1990, nous sommes dans une nouvelle approche pédagogique appelée « l'approche actionnelle ».

Celle-ci propose de mettre l'accent sur les tâches à réaliser à l'intérieur d'un projet global. L'action doit susciter l'interaction qui stimule le développement des compétences réceptives et interactives.

L'approche actionnelle considère avant tout l'utilisateur et l'apprenant d'une langue comme des acteurs sociaux ayant à accomplir des tâches (qui ne sont pas seulement langagières) dans des circonstances et un environnement donnés, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier.

Il y a « tâche » dans la mesure où l'action est le fait d'un ou de plusieurs sujets qui y mobilisent stratégiquement les compétences dont ils disposent en vue de parvenir à un résultat particulier.

La perspective actionnelle prend donc aussi en compte :

« Les ressources cognitives, affectives, volitives et l'ensemble des capacités que possède et met en œuvre l'acteur social I »²⁰

7. Les compétences à l'oral :

La compétence orale c'est l'usage d'un code orale véhicule un message ou tout une culture on ne peut vraiment connaître la langue si l'on exclut les usages parlés. Cette compétence orale se compose de deux compétences principales : la compréhension et la production ou l'expression orale.

Durant les activités d'orale l'enseignant utilise des différents supports pour transmettre le savoir et atteindre son objectif et de même pour faciliter l'acte d'apprentissage aux élèves.

7.1. La compréhension orale :

Que ce que la compréhension orale ?

Le terme «compréhension » est un nom féminin dérive du latin «comprehensio» et qui signifie la faculté de percevoir, de reconnaître et d'interpréter un message émis au moyen d'un code conventionnel de communication.

Selon J.P.CUQ l'expression « compréhension orale » désigne : «L'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute»²¹.

La compréhension orale n'est pas seulement une simple activité de réception d'un message à décoder mais aussi pour faire acquérir progressivement aux élèves des stratégies d'écoute et de compréhension d'énoncés à l'orale, cette compétence a fait appelle a plusieurs connaissances qui réside dans l'interaction des savoirs et des savoir-faire requis, comme l'affirme I.GRUCA cité par L.PORCHER : La compréhension de l'oral c'est :

« N'est pas une simple activité de réception: elle suppose la connaissance du système phonologique, la valeur fonctionnelle et sémantique des structures linguistiques véhiculées, mais aussi la connaissance des règles socioculturelles de la communauté dans laquelle s'effectue la communication, sans oublier les facteurs extralinguistiques comme les gestes ou les mimiques. La compétence de la compréhension de l'oral est donc, et de loin, la plus difficile à acquérir, mais la plus indispensable. Introduire une pédagogie de l'écoute pour apprivoiser l'oreille et favoriser le temps d'exposition à la langue étrangère

²⁰ cf. CECR

²¹ Jean pierre cuq, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, p.49.

*et aux différents types de discours sont nécessaires dès les débuts de l'apprentissage même si l'accès au sens n'est que partiel ».*²²

Donc la compréhension orale est définie comme la capacité de comprendre à partir l'écoute d'un énoncé ou d'un document sonore. Autrement dit, les élèves maîtrisent la compréhension orale quand ils comprennent ce qui leur a été lu ou dit.

8. La place de l'écoute dans la compréhension orale :

L'écoute est à la base du travail de la compréhension orale, il est programmé de faire des écoutes régulières en classe pour habituer les élèves à se familiariser avec les sons, les mots et les phrases. À force de pratiquer ces écoutes, les élèves deviennent alors plus habiles aux tâches de compréhension et leur compétence langagière s'améliore.

L'élève écoute le discours oral et met en œuvre les stratégies appropriées lui permettant de gérer son écoute et ainsi d'orienter celle-ci en fonction de son intention de communication, Il traite le discours pour en reconstruire un sens qui lui est propre.

En effet, L'écoute est avant tout une pratique volontaire, une attitude, un désir ou un refus. On ne peut écouter que si on en a envie, il semble impossible que quelqu'un puisse nous y forcer. Il faut donc être désireux d'entendre quelque chose pour pouvoir l'écouter clairement.

8.1. La démarche pédagogique de l'écoute :

La démarche pédagogique dans le cadre de l'enseignement et de l'apprentissage l'écoute comporte trois étapes : la pré-écoute, l'écoute et la post-écoute.

8.1.1. La phase de la pré-écoute :²³

Elle est la période au cours de laquelle l'enseignant prépare les apprenants à recevoir le contenu et à anticiper le contenu du texte qu'ils vont entendre. Dans cette phase, l'enseignant va expliquer aux apprenants la tâche qu'ils auront à accomplir soit pendant l'écoute, soit après l'écoute.

8.1.2. La phase de l'écoute :

Elle est l'étape où l'apprenant tente de dégager le sens global du texte en s'appuyant sur tous les indices linguistiques ou non linguistiques. C'est le moment où il vérifie l'hypothèse de la phase de pré-écoute. Il est recommandé d'offrir aux élèves la possibilité d'une deuxième écoute ; qui peut être centrée sur la compréhension de la

²²PORCHER Louis, Le français l'ange étrangère, Paris, L'Harmattan, Coll. Cent mots pour, 2011, p.51-52.

²³ GUESRI, Samira, Les stratégies d'écoute : Une perspective vers l'enseignement de la compréhension orale du FLE par l'outil vidéo authentique. Cas des étudiants de 1ère année FLE/LMD- département de français - Université de Mohammed Boudiaf -M'sila, mémoire de magister sous la direction de BRERRABEH Afaf, Université de M'sila, 2014, p.53-55.

situation à l'intérieur de laquelle se déroulent les événements, une deuxième écoute est souvent importante pour rassurer l'apprenant de niveau faible en leur permettant de vérifier les données relevées et de pouvoir ainsi compléter leurs réponses.

8.1.3. Phase de la post-écoute:

Elle est l'étape au cours de laquelle les apprenants partagent autant ce qu'ils ont compris quels stratégies qu'ils ont utilisées. C'est la phase où ils partagent leurs impressions et expriment leurs sentiments. En effet, il est essentiel que ces trois étapes de la démarche soient présentes pour déclencher, chez l'élève, un processus interne qui mène au développement de nouvelles habiletés et attitudes ainsi qu'à l'acquisition de nouvelles connaissances sur le monde qui l'entoure et de nouvelles connaissances linguistiques.

8.2. Les types d'écoute :

Les objectifs d'écoute dans une situation d'apprentissage d'une langue étrangère sont : Écouter pour entendre, pour sélectionner, pour identifier et puis ensuite pour reformuler, pour synthétiser et enfin pour juger.

En classe de langue étrangère, l'enseignant doit veiller à développer et à activer les différents types d'écoutes suivantes

8.2.1. L'écoute d'éveille :

Il s'agit de retrouver certains indices qui permettront ensuite de comprendre le sens du document écouté : la reconnaissance des voix, le nombre des locuteurs, les traits de l'oralité comme les accents d'instance, les pauses.

8.2.2. L'écoute globale :

L'auditeur recherche à découvrir le sens global du document qu'il écoute.

8.2.3. L'écoute sélective :

L'auditeur recherche une information précise dans un message oral et il sait à peu près où elle se trouve. C'est une information ciblée.

8.2.4. L'écoute détaillée :

Elle permet la compréhension de la totalité du texte et la reconstitution en détail d'une partie précise du document écouté.

Donc pour bien travailler la compréhension orale il faut tenir compte des stratégies d'écoute proposées par les programmes d'études ; un paysage sonore qui favorise une écoute active et qui déclenche la motivation en classe lors de l'activité de la compréhension orale.

8.3. Les types d'exercices en compréhension orale :

Dans le cours, les élèves ont été appelés à développer leurs capacités de l'oral et de l'écrit à travers une grande variété d'exercices. Donc nous pouvons proposer différentes activités de compréhension de l'oral et des exercices variés :

- Des questionnaires à choix multiples (QCM).
- Des questionnaires vrai/faux/ je ne sais pas.
- Des tableaux à compléter.
- Des exercices de classement.
- Des exercices d'appariement.
- Des questionnaires à réponses ouvertes et courtes (QROC)
- Des questionnaires ouverts.

9. L'expression orale :

Qu'est ce qu'une expression orale ?

L'expression qui est également appelée production orale exige l'impact de la communication orale pour s'exprimer dans diverses situations de communication cette compétence dépend de chaque personne. Donc : S'exprimer oralement, c'est transmettre des messages généralement aux autres, en utilisant principalement la parole comme moyen de communication et la gestualité qui peut servir dans la transmission du message.

Selon Hélène, SOREZ:

*«S'exprimer oralement, c'est transmettre des messages généralement aux autres, en utilisant principalement la parole comme moyen de communication».*²⁴

Mais selon le père de la didactique de FLE et seconde J.P.CUQ :l'expression (la production) et la compréhension orale sont deux compétences complémentaires. Le fait d'exprimer requiert des efforts, et des facteurs. En effet, comme le souligne J.P.CUQ et I.GRUCA :

*«L'association entre le verbal et le gestuel, les traits émotionnels et l'implicite que véhicule l'oral et toutes les formes d'interaction sont autant de facteurs qui complexifient le domaine et peuvent être sources de blocage pour un étudiant étranger »*²⁵

²⁴ SOREZ. Hélène, Prendre la parole. Edition Hatier, Paris, 1995, p.5.

²⁵ CUQ Jean-Pierre & GRUCA Isabelle, *op.cit.*, p.173.

Ce qui manque chez la plupart des élèves c'est la production ou l'expression orale qui est la composante qui pose le plus de problèmes à certains apprenants qui se trouvent mal à l'aise en prenant la parole en classe.

Ainsi L'enseignant doit éviter carrément tous types d'erreurs concernant :

La prononciation fautives, erreurs de genre ou d'emploi et fautes de construction et il doit éviter les mots qui appartiennent au registre argot à titre d'exemple, il doit encourager les apprenants à prendre la parole en classe et à valoriser leurs productions: faire des exposés, jeux de rôle, parler spontanément, lecture à haute voix, etc.

Et de même pour l'élève il doit faire des efforts pour maîtriser bien la langue orale car c'est un entraînement de ce qu'ils ont déjà vu de ce qu'ils ont appris.

9.1. Le processus de l'expression orale :

L'expression orale commence par :

9.1.1. Des idées :

Des informations, des opinions diverses et des sentiments que l'on exprime pour transmettre un message selon un objectif bien déterminé de ce que l'on veut exprimé. En prenant en considération l'âge, le rôle et le statut social du destinataire.

9.1.2. De la structuration :

La manière dont on présente ses idées. Les idées vont s'enchaîner de façon logique avec des transitions bien choisies. On peut d'abord préciser ce dont on va parler et pourquoi. On illustrera les idées avec des exemples concrets et des notes d'humour. On terminera de façon claire et brève.

9. 1.3. Du langage :

La capacité de communiquer au moyen de signes verbaux c'est la capacité de se faire comprendre et d'exprimer ce que l'on a réellement l'intention de le dire, plutôt que de le produire, au détriment de la communication. Un mot qui manque peut être demandé à l'interlocuteur, qui sera ravi de le donner.

9.2. Les activités d'expression orale en classe de FLE:

Selon la situation de communication, on peut s'exprimer individuellement face à un auditoire (c'est-à-dire, un public qui écoute sans participer à la communication) ou en interaction (plusieurs participants s'engagent dans l'échange).

9.2.1. Les activités interactives :

Elles sont généralement préparées à l'écrit avant d'être mises en scène. Elles se caractérisent par la simulation d'une situation de communication authentique. On trouve plusieurs types et supports pour ces activités.

9.2.2. Dialogue / conversation :

Il s'agit d'une sorte d'entretien libre ou échange de parole, d'une manière familière, entre deux ou plusieurs personnages dans une situation de communication.

9.2.3. Jeux de rôles :

Il s'agit d'une scène qui est jouée par deux ou plusieurs élèves. Les jeux de rôles peuvent être réalisés à partir d'une histoire racontée, d'un texte lu, etc. Ce type d'activités permet d'éviter la production de répliques mécaniques et, d'autre part, il permet à l'enseignant d'amener les élèves à s'écouter les uns les autres afin de pouvoir s'exprimer.

9.2.4. Le débat :

Le débat est une discussion sur un sujet donné entre des individus d'opinions différentes. Pour qu'il y ait débat, il faut qu'il y ait divergence d'opinion ou des contrastes entre les opinions.

10. Les supports de la compréhension et de la production orale :

En compréhension et en expression orale, on utilise généralement :

- les documents sonores : interviews, émissions radio, contes, chanson...
- les documents vidéos : extraits de film, documentaires, émissions télé, publicités...
- support audio-visuel, l'enseignant peut aussi avoir recours à de l'écrit oralisé, c'est-à-dire, choisir ou inventer un texte qu'il lira ensuite à la classe.

10.1. Les documents sonores:

Ce sont des émissions radiophoniques, des enregistrements audio, des chansons...qui doit être adapté au niveau réel des élèves.

L'enseignant pour accéder aux objectifs de la séquence orale il doit prendre en considération :

- la vitesse pour lancer un enregistrement et à la qualité du son ; car ceci joue un rôle très important dans la compréhension orale.
- la présence d'un bruit dans un document sonore constitue un obstacle à la compréhension.
- La longueur d'un texte peut aussi nuire la compréhension de l'élève.

10.2. Les documents vidéo :

Les supports vidéo présentent l'avantage de mettre en œuvre les éléments non verbaux. Ils facilitent ainsi la compréhension.

10. 3.Les textes oralisés :

En visant des objectifs précis, les textes oralisés peuvent constituer un entraînement à la compréhension orale.

- Le récit peut, par exemple, cibler l'attention des élèves sur la chronologie des événements.
- La description permet d'affiner le travail de compréhension, puisqu'elle s'attache à détailler une situation, un lieu, une personne...
- Le compte rendu favorise la capacité à présenter des faits de façon chronologique et à utiliser les temps appropriés.
- Le texte argumentatif permet de développer la capacité à organiser des idées, notamment grâce à l'emploi de connecteurs

Conclusion :

Après avoir défini les concepts clés de notre thème qui est "la compétence de l'oral afin de mettre le lecteur dans le bain nous avons touché trois axes : la didactique de l'oral, les méthodes d'enseignement qui donnent importance à l'orale, les compétences de l'oral, la compétence communicative

Donc l'orale joue un rôle très important dans l'apprentissage et dans l'enseignement ; est une compétence de communication à travers laquelle l'apprenant ou l'enseignant transmet un message et qui lui assure le contact avec autrui.

Et après avoirs présenté ces concepts théoriques, nous pouvons dire qu'en didactique du français langue étrangère l'apprenant est un acteur dans la société qui va participer ensuite dans des situations réelles qui lui exigent la participation, la communication orale dans les différents situations et même dans les différents domaines de la vie.

Chapitre II : L'image en pédagogie

Introduction :

L'un des concepts clé autour duquel s'articule mon thème le concept « image » c'est un signe iconique faisant partie de la grande diversité des signes, c'est un langage commun de l'humanité.

L'image est un concept que l'on rencontre dans notre vie quotidienne, elle recouvre plusieurs emplois dans les différents domaines. et par ses intérêts et sa dimension elle est incluse dans le domaine de la pédagogie.

Et son utilisation dans ce domaine de l'enseignement/ apprentissage de FLE, elle a permis de transmettre des informations de façon plus claire que ce soit l'image d'un texte ou non, aussi elle facilite la compréhension. Elle a facilité en générale ce processus soit pour enseignant ou élève.

Nous commençons tout d'abord par la définition de ce concept « image » à travers plusieurs dictionnaires :

1. Définition de l'image :

Qu'est-ce qu'une image ?

Depuis longtemps l'image apparaît comme chose qui indique et désigne une autre chose. L'image, du latin imago (représentation, portrait, copie), est une catégorie de signes qu'on a coutume de distinguer des indices et des symboles.

Elle est dotée de multiples acceptions qui recouvrent plusieurs emplois dans divers domaines.

Selon plusieurs définitions données sur l'image et qui se présentent comme suit :

D'après le dictionnaire Le Petit Robert : « Le terme « image » provient du latin « imago », image signifie représentation d'une personne ou d'une chose par la peinture, la sculpture, le dessin, la photographie le film »²⁶

Selon le dictionnaire Robert, l'image : « figure qui fait reconnaître ou évoque une réalité (produite par la photographie le cinéma, la télévision, image c'est une représentation d'un objet par les arts graphiques ou plastiques »²⁷.

Selon le dictionnaire Hachette, l'image : « c'est une représentation d'une personne, d'une chose par la sculpture, le dessin, la photographie...etc. »²⁸.

²⁶ Le petit Robert, *Dictionnaire historique de langue française*, Ed, Robert. Paris, 1993, p.38.

²⁷ Dictionnaire français : *Le Robert 6500 mots définitions et exemples et 3000 noms propres*, SEJER, 2005, p.216.

²⁸ Dictionnaire Hachette, *Encyclopédie illustré*, Hachette livre, 1997, p.935.

Le dictionnaire LAROUSSE définit l'image comme : « *une représentation d'un être ou d'une chose par les arts graphiques, la photographie, les films* »²⁹

En effet, la plus ancienne définition de l'image fut donnée par Platon : « *j'appelle image d'abord les ombres ensuite les reflets qu'on voit dans les eaux, ou à la surface des corps opaques, polis et brillants et toutes les représentations de ce genre* »³⁰

Selon JOLY Martine: « *L'image c'est le signe iconique qui met en œuvre une ressemblance qualitative entre le signifiant et le référent. Elle imite ou reprend un certain nombre de qualités de l'objet : forme, proportion, couleur, texture, etc. Ces exemples concernent essentiellement l'image visuelle* »³¹

De ce fait, le point commun entre ces différentes définitions de l'image semblent bien être celui d'analogie, car l'image est avant tout quelque chose qui ressemble à quelque chose d'autre ; Une représentation visuelle voire mentale de quelque chose (objet, être vivant et/ou concept).

2. La sémiologie/la sémiotique de l'image :

Notons avant toutes choses que sémiotique et sémiologie sont souvent confondues :

2.1. La sémiologie :

Le but de la sémiologie est l'étude des signes et des systèmes de signification. Elle tend aujourd'hui à se construire comme une science des significations et par conséquent la sémiologie est la méthodologie des sciences qui traitent des systèmes signifiants .A partir de cette clarification et d'après plusieurs définitions, la sémiologie est définie comme suit :

« *La sémiologie étudie les signes et leur sémantique au sein des systèmes auxquels ils appartiennent.* »³²

En effet, La sémiologie renvoie à Saussure, à Barthes : La linguistique est un élément qui fait partie de la sémiologie. La linguistique est considérée comme la description de tous les signifiants pour n'importe quelle signification.

Roland Barthes est le premier à mettre l'accent sur la sémiologie « *la sémiologie de l'image parfois encore nommée iconologie: de Eikomos : image est cette science récente qui se donne pour objectif d'étudier ce que disent les signes et comment elles le disent* »³³

²⁹ Dictionnaire français : Dictionnaire Larousse, Paris, 1994, p.212.

³⁰ Platon, La République, trad, E, Chambry, les belles lettres , Paris, 1949, in , Martine Joly ,p.08.

³¹ Martine Joly, L'image et les signes (Approche sémiologique de l'image fixe), Armand Colin, 2005, p.33.

³² www.universalis.fr/encyclopedie/semiologie/CONSULTELE (22/02/2018).

³³ R. Barth: «Rhétorique de l'image », Communication n04, Ed du Seuil, Paris, 1975, p.20.

Donc, on part de ces définitions avec l'idée que la sémiologie : c'est l'étude des signes et leur sens au sein de leur appartenance.

2.2. La sémiotique :

En français ce terme de la sémiotique est souvent synonyme de sémiologie qui étudie les formes et le fond des langages. C'est l'étude du sens en générale. L'étymologie du terme Sémiotique est issue du mot grec (Séméion) qui veut dire signe, la sémiotique à des racines fort anciennes. Cependant, elle est en sciences humaines, une discipline récente apparue au début du XXe siècle

En effet, Charles Sanders PEIRCE est considéré comme le père de la sémiotique. Le travail de PEIRCE est, cependant, précieux. Il a essayé de penser dès le départ d'une théorie générale des signes.

Une multitude de définitions sont attribuées à la sémiotique dont quelques unes se présenteront comme suit : « *La sémiotique est l'étude des signes et de leur signification, La sémiotique étudie le processus de signification, c'est-à-dire la production, la codification et la communication de signes. Elle est née des travaux de Charles Sanders Peirce...* »³⁴

Selon Charles.W.Morris, 1938 : «... *La sémiotique est une théorie générale des signes dans toutes leurs formes et leurs manifestations, chez les animaux ou chez les hommes, qu'il soit normaux ou pathologiques, linguistique ou non linguistique, individuels ou sociaux...* »³⁵

En Ajoutant que la sémantique selon R. BARTHES a pour objet d'étudier tout système de signes quelles qu'en soient les limites.

De ce fait, l'image en sémiotique, est considérée comme une unité de manifestation autosuffisante, comme un tout de signification, une unité de manifestation, une représentation matérielle d'un être ou d'une chose, elle est abstractive de la réalité

Par conséquence, toutes ces définitions se convergent vers un point commun, c'est que la sémiotique est une science qui étudie tous les systèmes de signes et leur significations, et cela qu'ils soient linguistiques ou non linguistiques. Individuels ou sociaux, chez les humains ou chez les animaux, normaux ou pathologiques, afin de communiquer un message.

³⁴ fr.wikipedia.org/wiki/Sémiotique, Consulté le 23/02/2018.

³⁵ Josette Rey-Debove, *Lexique Sémiotique*, PUF, Paris, France, 1979, p.130.

2.3. Distinction entre la sémiologie et la sémiotique de l'image :

Ces deux termes sont synonymes. L'un et l'autre ont pour objet l'étude des signes et des systèmes de signification. Joly Martine, dans son œuvre « Introduction à l'analyse de l'image », a largement fait la démonstration et a précisé que : « *Le premier (sémiotique) d'origine américain, est le terme canonique qui désigne la sémiotique comme philosophie des langages. L'usage du second (sémiologie), d'origine européenne, est plutôt compris comme l'étude de langages particuliers (image, gestuelle, théâtre, et).* »³⁶

2.3.1. Les points de différences entre la sémiologie et la sémiotique :

| La sémiologie | La sémiotique |
|--|--|
| Elle étudie les signes au sein de leur système ; des signes et leur sens au sein de leur système d'appartenance. | Elle étudie la forme et le fond des langages ; le sens en générale |
| Elle renvoie en générale à la tradition européenne. | Elle renvoie en générale à une tradition anglo-saxonne. |
| Elle renvoie davantage à Saussure, à Barthes, à Metz. | Elle renvoie à Pierce, à Morris. |
| Elle étudie les systèmes de communication par la parole et les signes. | Elle étudie les systèmes de communication entre les individus. |

3. Les types de l'image :

L'image en générale c'est une représentation visuelle, voir mentale de quelque chose (objet, être vivant...) elle peut être fixe ou immobile comme elle peut être animée ou mouvantes. Dans notre cas d'étude on vise l'image de type fixe ; Ils existent plusieurs types et formes d'image :

3.1. La bande dessinée :

La bande dessinée est appelée aussi BD ou bédé, c'est une suite de dessins étalés sur une ou plusieurs page et ayant pour but de raconter une histoire dont les personnages de la bande dessinée s'y expriment à l'aide de bulles de texte.

En effet, la BD devient populaire au début du XXe siècle initialement elle est considérée comme un sous-genre du littéraire, mais généralement elle est destinée aux enfants.

³⁶ Martine Joly, Introduction à l'analyse de l'image, Editions Nathan, Paris, 1993, p.22.

Son intégration dans l'enseignement/l'apprentissage des langues étrangère crée de la motivation et donc de la dynamique en classe.

La bande dessinée se compose de : bulles (l'espace réservé pour les dialogues des personnages), les onomatopées (des mots ou des icônes), la case ou la vignette (un cadre contenant le dessin), la bande (la suite des cases organisées en ligne), la planche (page entière de bande dessinée) et finalement l'album (est un recule de bande racontant un récit).

3.2. La photographie :

Le substantif féminin photographie a été créé par John Herschel³⁷ et provient de deux racines d'origine grecque :

Le préfixe « photo- » (photos) qui désigne la lumière et la clarté ; qui utilise la lumière .Le suffixe « -graphie » (graphein) ; peindre, dessiner, qui écrit, qui aboutit à une image.

D'après le dictionnaire Larousse : « *c'est une technique permettant de fixer l'image des objets sur une face rendue sensible à la lumière par des procédés techniques* »³⁸

Donc la photographie se caractérise par sa construction la plus proche de réelle « image réelle » d'une chose ou personne ou un lieu...

3.3. Le dessin :

C'est une représentation d'une chose ou une personne et un pays, réelle ou imaginaire tracés sur une page vierge réalisé à main (manuelle) par plume ou crayon... par l'être humain qui peut être un artiste. Mais aujourd'hui la technologie a remplacé l'être humaine avec ses techniques les plus développées. Mais le dessin reste un moyen, et une technique la plus ancienne, un art avec lequel l'être humain a conservée ses origines et ses traditions.

Donc le dessin a deux dimensions : d'une part c'est un art qui peut être inné chez la personne qui lui permette d'être un artiste et d'une autre part c'est un moyen qui était depuis longtemps un moyen d'art et de conservation de cultures et de civilisations.

3.4. La gravure :

Le fait de graver, c'est –à-dire creusé ou inciser un matériau. La gravure désigne aussi un ensemble de technique utilisée en art ou en reprographie. C'est une technique qui est devenue un métier et un art, une personne qui pratique la gravure ; un graveur en bijouterie, en cristal, en pierre fine, sur bois, sur cuivre, sur planche. La gravure sur bois est

³⁷HERSCHEL. John : née le 7 mars 1792 et décès le 11 mai 1871(79 ans) c'est un astronome britannique, un philosophe et météorologue et compte parmi les pionniers de la photographie.http://fr.m.wikipedia.org/wiki/John_Herschel. consulté le 23/02/2018.

³⁸ Dictionnaire Larousse illustré, France, Ed. Larousse, Paris, 1999, p.208.

connue depuis au moins le VIIe en Chine les plus anciennes traces sont vers les portes occidentales chinoises.

Donc le terme gravure désigne l'ensemble des techniques artistiques qui utilisent l'incision ou le creusement à l'aide d'un outil pour produire une image ou un texte.

4. La place de l'image dans les méthodes d'enseignement :

L'image a toujours été présentée dans les salles de classe. La place faite à l'image dans l'enseignement des langues a connu une évolution considérable et un renforcement de son usage. Nous allons présenter cela brièvement dans cet aperçu :

4.1. La méthode directe :

L'image apparaît sous forme de dessin qui accompagne le contenu thématique de la leçon. Il y a un recours à l'image (en noir et blanc) dans chaque leçon pour illustrer et expliquer le contenu.

4.2. La méthode audio-orale :

L'utilisation de l'image connaît une dégradation puisque en méthode audio-orale, la langue étrangère est pratiquée par des « phrases modèles », enseignées à travers des dialogues et enregistrements sur des magnétophones.

4.3. La méthode audio-visuelle :

Elle renvoie à l'utilisation conjointe de l'image et du son. C'est l'intégration de l'image dans l'enseignement du FLE au milieu des années 60. Il s'agit de présenter la parole étrangère en situation. La fonction première de l'image est « l'illustration » définie dans le dictionnaire de didactique : « *l'image illustre un référent du signe linguistique et permet la présentation et la compréhension sans autre truchement de terme isolés* »³⁹

5. L'approche par compétence :

Cette récente méthode pédagogique vise à amener l'apprenant à maîtriser une langue. C'est-à-dire, son objectif principal est la capacité de communiquer dans la langue cible.

Il s'agit d'un savoir-agir fondé sur la mobilisation et l'utilisation efficaces d'un ensemble coordonné de ressources : de savoirs, de savoir-faire et de savoir être, afin de résoudre une catégorie de situations problèmes. « *Une compétence implique non seulement leur maîtrise mais également leur coordination face à des situations appartenant à une*

³⁹ Jean Pierre Cuq, Dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et seconde, ED. Clé 2003. Paris, p.89.

même famille. On peut l'observer par la réalisation des tâches demandées au moment de l'évaluation ».⁴⁰

Autrement dit, la capacité à réaliser des activités et des tâches en utilisant des ressources diverses : connaissances, habilités, stratégies, attitudes, etc.

6. L'image pédagogique :

Selon Jean Pierre Cuq dans son dictionnaire de français langue étrangère et secondaire, de son étymologie grecque signifiant : « *le fait de conduire l'enfant à l'école puis de le diriger, au sens éducatif du mot ... la plus générale la pédagogie englobe tout ce qui a trait à l'action éducatif auprès de l'enfant ou l'adulte* »⁴¹

Au XVII^e siècle, J.A COMENIUS souligne l'importance de l'utilisation de l'image comme élément essentiel dans la pédagogie, il la considère comme moyen d'enseignement, il explique: « (...) je veux dire que tout ce qu'on peut faire apprendre ne doit pas seulement être raconté pour que des oreilles le reçoivent, mais aussi dépend pour qu'il soit imprimé dans l'imagination par l'intermédiaire des yeux. »⁴²

En effet, L'intégration de l'image dans l'enseignement du FLE est marquée réellement aux milieux des années 60, grâce à la méthode « audiovisuelle » qui renvoie à l'utilisation conjointe d'image et du son. « Une évolution des pratiques d'enseignement (...), des technologies de reproduction de l'image et du son, magnétophone, film...etc.) »⁴³ Le but général de la méthode audiovisuelle est apprendre l'oral, dont l'apprentissage passe par l'association de perceptions sonores aux perceptions visuelles.

La relation de la pédagogie avec l'image est vaste dans l'enseignement/apprentissage de FLE cette dernière facilite la tâche d'enseigner et de même d'apprendre une langue étrangère. Car l'image est avant tout un moyen qui représente ce qui est réelle comme elle peut représenter ce qui est imaginaire dans cette perspective Platon affirme ; pour lui, l'image est une forme de l'imaginaire.

Donc l'image est un moyen privilégié de faire découvrir aux enfants des aspects du réel avec lesquels ils n'ont pas de contact direct.

D'une autre part ; l'image facilite l'explication des notions enseignées qui apparaissent ensuite claires par l'observation des images correspondantes. De plus, elle favorise la communication orale et pousse l'élève à s'exprimer.

⁴⁰ Document D'accompagnement du Programme D'Anglais de 1^{ère} Année Secondaire, 18 Mai 2009. P.36

⁴¹ Cuq (J-P), Dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et seconde, Paris, 2003, p.188.

⁴² Borrisoux.J.L, Pelpele, Enseigner Avec L'audio-visuel, Armand Colin, Paris, 1992, p.30.

⁴³ Pierre Martinez, La Didactique des Langues étrangères, Ed, PUF, France, 1996, p. 58

Nous pouvons dire par conséquent, que l'image est comme un « langage-outil », un auxiliaire capable de servir aux autres langages. Dont son but générale de son intégration dans la pédagogie par les méthodes audiovisuelle c'est d'apprendre l'orale, dont l'apprentissage passe par l'association de perceptions sonores aux perceptions visuelles. L'image en pédagogie remplit plusieurs fonctions ; elle est une source de plaisir, de motivation, de mémorisation :

6.1. L'image source de plaisir :

L'image est un moyen et un support agréable dans la classe parce qu'elle fournit l'énergie nécessaire pour son accomplissement. Qui amène l'apprenant à apprendre sans s'ennuyer car elle suscite son plaisir, éveille sa curiosité, attire et mobilise son attention.

D'un côté, l'image avec ses couleurs et ses formes elle facilite l'apprentissage des langues étrangère en classe ce qui rend l'élève attaché par l'étude et préfère une langue précise avec le temps, il aime et préfère la développer pour son plaisir. Depuis longtemps l'enseignant cherchait à motiver ses élèves et de rendre l'enseignement et surtout l'apprentissage un plaisir et non un but.

De ce fait, il s'agit de chercher les ressources telles que « l'image » pour les exploiter en classe, afin d'investir son aspect ludique dans la réalisation des différentes tâches d'apprentissage.

6.2. L'image et la motivation des apprenants

Selon Jean Pierre Cuq dans son dictionnaire des langues étrangère et secondaire le verbe « motiver » veut dire : « Donner à l'enfant le désir d'apprendre et toute méthode sera bonne » Cuq ajoute pour ce qui concerne le concept la « motivation » selon lui : « dans son sens le plus général, la motivation est un concept utilisé en psychologie pour tenir compte des facteurs qui déclenchent les conduites ; elle peut être définie comme « un principe de forces qui poussent les organismes à atteindre un but »⁴⁴

Depuis longtemps les enseignants, élèves et chercheurs en éducation ont considéré la motivation l'une des causes principales de la réussite scolaire. C'est pourquoi, l'enseignant a souvent d'une manière ou d'une autre le souci de " motiver " ses apprenants à travers les documents et les supports utilisés lors de l'apprentissage et plus précisément aux supports iconiques, l'une de ces supports la plus utilisée, c'est « l'image » Il s'agit alors de partir de l'image pour motiver l'apprenant car elle a une influence affective sur l'élève.

⁴⁴ Jean Pierre Cuq, Dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et seconde, Paris, 2003 , p.170-171.

Donc la présence de l'image en classe est donc susceptible d'influencer l'affection, l'esprit et l'état d'âme de l'être et spécialement lorsqu'il s'agit de l'apprentissage des langues étrangères, ou les sentiments, les jugements voire les attitudes des apprenants sont significatives car ils peuvent agir sur leurs performances.

6.3. L'image et la mémorisation des apprenants :

La mémoire c'est la capacité de notre cerveau de stocker et de retenir les informations durablement ou à une courte durée pour les utiliser plus tard.

L'étymologie du mot « mémoire » est formée à partir du nom commun d'origine latine « memoria » qui signifie mémoire. Ce mot est apparu dans la langue française dès 1050.

Dans ce sens l'image se révèle alors comme un outil et un auxiliaire de mémoire ayant le pouvoir d'assurer le bon cheminement du processus de l'enregistrement et de la rétention des informations et des connaissances.

L'image fait d'elle un support fort intéressant ayant les moyens d'agir sur la psychologie de l'enfant apprenant. Sa présence produit le spectacle comportant à la fois la fiction, le plaisir et le loisir, et même une atmosphère d'apprentissage agréable pour ce jeune apprenant. Ces différentes fonctions accomplies par l'image confirment la légitimité de son intégration dans le champ pédagogique

De ce fait, l'exploitation de l'image en pédagogie est devenue importante et impérative ; En générale l'intégration des supports visuels stimule la mémoire visuelle; composante essentielle du processus de la mémoire.

7. Les fonctions de l'image dans l'enseignement /apprentissage de FLE :

L'image apparut dans le manuel scolaire sous diverses formes pour remplir diverses fonctions qui varient selon le genre d'image:

7.1. Fonction narrative de l'image :

L'image évoque dans ce cas un fait, un événement ; elle est l'équivalent d'un discours narratif. Une image peut amener le lecteur à imaginer une histoire, une scène qui représente certains détails qui renvoient à ce qui s'est passé et à ce qui va se produire à partir de l'image le lecteur peut même découvrir la fin de l'histoire ou la partie absente.

De plus, l'image peut raconter toute une histoire ; longue ou courte qui se caractérise par les trois moments d'un récit : situation initiale, les événements, situation finale. Alors, on peut facilement lire un récit à travers une succession d'images, comme dans une bande dessinée.

En effet, les images telles que la bande dessinée peuvent même raconter une histoire à travers la mise en scène du décor, des couleurs, des personnages, de leurs réactions.

7.2. Fonction explicative de l'image :

« Expliquer », c'est donner des raisons pour faire comprendre, c'est lorsque l'image apporte une explication.

L'image peut accompagner un texte pour l'expliquer ; donc elle a la valeur de documentation explicative. Ainsi, souvent, un schéma, une carte, une image, un cliché permettent de saisir plus facilement et concrètement une explication.

7.3. Fonction informative de l'image :

« Former », c'est fournir de nouvelles informations aux lecteurs. Ainsi, informer est une des fonctions essentielles de l'image.

Donc, il s'agit de questionner l'image sur l'information qu'elle apporte ; il convient de savoir lire le contenu : ce qu'elle représente, ce qu'elle décrit, ce qu'elle suggère. L'image favorise dans ce cas la participation du lecteur à ce qu'elle accompagne, illustre. . Par exemple ; l'image de la couverture d'un ouvrage annonce et engage dans la lecture de l'œuvre. Elle apporte des informations relativement au décor, au contenu ou au personnage.

7.4. Fonction descriptive :

« Décrire », c'est donner des adjectifs sur une personne, d'un lieu, un objet...

Ce type d'image présente un ensemble architectural et permet d'identifier les principaux détails et les différentes fonctions du lieu. Elle offre aux élèves la possibilité de rencontrer de nouvelles choses qui n'existent pas dans la réalité.

Ce type d'image permet aux élèves de se libérer et d'exprimer leurs idées et de développer leur imagination.

Donc quelle que soit le type de l'image : descriptif, informatif, explicatif... elle est toujours porteuse de sens.

8. L'image et l'enseignement/ apprentissage de FLE :

L'image sous ses différentes formes (peinture, photographie, bande dessinée, gravure...), entre dans la formation de l'élève et elle est présente dans le programme de nombreuses disciplines, dont le français.

L'image a sa place dans les principes, finalités de l'enseignement des langues : l'acquisition d'une culture et l'épanouissement de la personnalité, mais aussi maîtrise de l'expression et le développement de l'esprit critique.

L'image est un bon support pour accéder aux savoirs enseignés par la langue : elle facilite la compréhension chez l'élève, l'aide à la mémorisation et l'incite à s'exprimer avec plaisir. Plusieurs manuel scolaire lui donnent une importance : elle est présente presque dans toutes les activités de l'oral et de l'écrit.

Les différentes images incluses dans le manuel en question jouent un rôle non négligeable dans la compréhension et l'expression de l'apprenant, mais elles restent insuffisantes pour apporter une signification globale et complète.

« ...L'image entretient avec la didactique des langues une relation privilégiée. Parce qu'elle est apte à véhiculer du sens et parce qu'elle est susceptible de faire appel à l'imagination voire à l'affectif de l'apprenant. Elle occupe une place de choix dans le paysage méthodologique de l'enseignement chez l'apprenant, elle occupe une place de choix dans le paysage méthodologique de l'enseignement des langues. L'image est notamment un outil efficace à l'apprentissage de la langue étrangère aux enfants... »⁴⁵

Donc, l'image joue un rôle primordial dans le processus d'enseignement/apprentissage des différentes sciences d'une façon générale, plus spécifiquement l'étude des langues.

9. L'image et le manuel scolaire :

9.1. Le manuel:

Qu'est ce qu'un manuel ?

Le manuel scolaire du mot latin « Manus », « la main », considéré au XIXe siècle comme un livre ; un ouvrage didactique regroupant l'essentiel des connaissances relatives à un domaine donné.

Le manuel scolaire est destiné à être utilisé en classe comme support de cours avec l'aide directe ou indirecte d'un enseignant. Il doit tenir compte de l'âge des élèves, capacités cognitive....

Le manuel sert au professeur en classe, pour donner un cours à ses élèves, en fonction d'un programme établi par l'Education nationale. Son contenu, son apparence, son format, son épaisseur, les matériaux avec lesquels il est fait sont choisis en tenant compte de son utilisation particulière. Mais les élèves peuvent, eux aussi, avoir recours à

⁴⁵ Le rôle de l'image dans l'enseignement du français, acedle.org > Recherche, (Consulté le 25/02/2018).

leur manuel ; ils s'en servent en classe pour suivre le cours du professeur, ils le consultent chez eux pour faire leur devoirs ou pour réviser.

Le manuel scolaire donne la possibilité de rencontrer des cultures différentes. Mais, il s'agit bien entendu d'un auxiliaire pédagogique qui constitue une piste, des indications précises, des consignes de travail, des conseils ainsi que des orientations multiples.

Selon Pozo Pardo, le manuel scolaire est :

« Un livre dont le contenu doit être étudié par l'élève pour acquérir les connaissances que stipule le programme »⁴⁶

Pour l'UNESCO, il est :

« Une explication employée régulièrement pour l'enseignant en classe comme principale source d'information pour une discipline ou dans le cadre d'un programme »⁴⁷

Donc le manuel est en relation directe avec l'enseignement ; l'enseignant, le programme et l'élève. Il est un instrument, un moyen mis au service des élèves et des maîtres et un matériel destiné à être employé dans un processus d'apprentissage et d'enseignement. Il doit véhiculer des savoirs assimilables tant par la répartition des projets et des séquences. Il est abondamment illustré car le rôle de l'image à ce stade d'initiation, est primordial.

9.2. L'image et le manuel :

L'image est un support facilitateur de l'enseignement apprentissage en particulier de la langue étrangère. Elle est devenue un outil pour l'acquisition des connaissances et le développement des savoirs-faires.

Elle occupe une place très importante dans les programmes et les textes scolaires actuels, mais surtout comme support d'apprentissage. Tout les supports choisis: image, document sonore, texte ... ne sont pas choisis au hasard, mais les spécialistes et les didacticiens se basaient sur une étude bien précise tout en se rapportant avec le programme étudié et les objectifs tracés, c'est ce que le clarifie la lecture de cette citation :

« Il est évident que l'auteur du manuel scolaire utilise des images choisies avec soin. Cela implique qu'il doit les « mettre en page » attentivement et rigoureusement. Le

⁴⁶ EL Ghoulin le manuel scolaire : réalités et perspectives, P.11. In Zahra Keddar, Zohra Hafiane.(2008/2009). Pour une étude analytique de l'image dans le manuel scolaire de la 3ème année moyenne en Algérie, p.01.

⁴⁷ UNESCO in l'homme en photo, l'auteur en texte, cahier du CRELEF n° 37 facultés des lettres, université de Besançon, p.52. In Dalila Abadi, Op.cit., p.41.

choix de l'image ne doit pas être gratuit ; il doit remplir une fonction pédagogique. Il faut que l'image soit en relation directe avec le sujet traité »⁴⁸

Dans des manuels scolaires, différents textes sont incorporés, ainsi un nombre considérable d'images sont introduites afin d'être un support complémentaire pour ces textes. L'image reste subordonnée au texte écrit, aux mots, aux phrases en tant que moyen de transmission des connaissances, de motivation et de mémorisation...

10. Le rapport entre l'image et la compréhension/production orale :

Le manuel scolaire est divisé en projets et séquences dont chacun comporte des activités de compréhension et de production orale, et écrite sous divers formes qui visent à développer l'écoute, et à utiliser la langue orale en respectant ses spécificités.

De ce fait, dans les situations de l'oral les élèves sont amenés à expliciter leur pensée, à développer leur langage et leur personnalité.

10.1. L'image et la compréhension orale :

La compréhension orale est une activité qui se base sur l'écoute qui permet à l'élève d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute ou lit par la voie de l'enseignant. D'une autre part ce document sonore peut être accompagné avec d'autre support visuelle ; vidéo, image...

En effet, L'image a depuis longtemps était le meilleur support utilisé dans les activités de la compréhension orale par ce qu'elle est un moyen qui motive et qui attire l'attention des apprenants et leur curiosité. Elle a donc un premier effet positif sur les conditions d'écoute.

Dans un second temps, elle joue un rôle important dans la réception proprement dite. Et l'attention des élèves se focalise sur l'image et donc sur ce qui est dit. Les élèves sont vraiment absorbés par l'image et le son, ce qui leur permet de mieux décoder le message.

10.2. L'image et la production orale :

L'image joue un rôle très important dans l'amélioration de l'oral, elle favorise l'expression et la communication orale.

Lors des activités de production orale ; il convient de visionner une première fois les images et de demander aux élèves de décrire oralement ce qu'ils voient.

⁴⁸ Dalila Abadie. L'image scolaire : Approche didactique du manuel de français 1^{ère} années secondaire, MG, FR, (2003-2004), p.42.

Donc l'image donne l'occasion aux élèves de s'exprimer et de participer en classe elle fait sortir les capacités de chaque élève car son rôle c'est de motiver les élèves et d'attirer leur attention.

De ce fait, pour travailler la compréhension orale ou la production orale à l'aide de « l'image »; il s'agit d'étudier la dénotation de l'image qui conduit à décrire ce que le support iconique montre concrètement, de mettre en évidence le message littéral. Ensuite l'étude de la connotation qui consiste à interpréter ce que le message suggère. Il s'agit d'appréhender la portée symbolique de l'image.

11. La représentation du manuel de français de 1 AS :

Le manuel scolaire de 1 AS répond aux finalités de l'enseignement du français qui sont énoncées ainsi qu'au profil de sortie. Il vise à installer chez l'apprenant les compétences définies. Il respecte également les choix théorique (linguistique de l'énonciation, approche communicative, approche par les compétences). Son objectif est d'amener l'apprenant à une utilisation du français par la connaissance des règles qui régissent le code de la langue, de lui donner des possibilités de développement des ses capacités de compréhension et d'expression dans diverses situations de communication, ainsi que des savoir-faire transférable dans la vie quotidienne ou dans d'autre disciplines.

Selon le manuels scolaire du 1ère AS : «*Comprendre des textes oraux et des documents iconiques ; communiquer oralement par la mise en œuvre des outils de langue*»⁴⁹

Aidés par cette citation, il nous a été utile de vérifier que dans le manuel de première année secondaire, dominant deux sortes de documents authentiques concernant l'activité de la compréhension et de la production de l'oral le texte et l'image.

D'abord, ce manuel est réparti en trois projets :

1. Le premier projet : Réaliser une campagne d'information à l'intention des élèves du lycée (la vulgarisation scientifique, l'interview)

2. Le deuxième projet: Rédiger une lettre ouverte à une autorité compétente pour la sensibiliser à un problème et lui proposer des solutions (le discours argumentatif)

3. Le troisième projet: Ecrire une petite biographie romancée.

Chaque projet contient des séquences et celles-ci comportent des activités de compréhension et de production, des activités de langue (le fait divers, la nouvelle).

⁴⁹ DJILALI, Keltoum. BOULTIF, Amel. LEFSIH, Allel. Le manuel scolaire de FRANÇAIS 1er année lettre, Algérie, 2005, p.04.

12. Les documents utilisés pour l'enseignement/apprentissage de l'oral dans le manuel de 1AS :

Dans le manuel de 1AS dans les trois projets il y a deux documents utilisés pour l'enseignement/ apprentissage de FLE dans les activités de l'oral soit de la compréhension orale ou de la production orale :

12.1. Le texte :

Le texte est défini selon le dictionnaire Larousse comme suit :

« (*Lat. textus, de texere, tisser*). Ensemble des termes, des phrases constituant un écrit, une œuvre »⁵⁰

L'enseignement de l'activité compréhension de l'oral est fondé sur des textes où on a pris en compte des principes scientifiques, techniques et littéraires. Tandis que les activités de la production orale sont fondées sur la BD, tableaux, mais surtout sur le support « images » Les thèmes choisis sont :

Exposer pour donner des informations sur divers sujets scientifiques (la vulgarisation scientifique), argumenter pour défendre ou réfuter un point de vue et encore de relater un événement. L'organisation des textes est liée aux situations de communication.

Ce manuel est composé d'une typologie textuelle : des textes explicatifs, des textes argumentatifs et des textes narratifs. Donc le texte est considéré comme un élément très important dans le développement des compétences linguistiques (la phonétique, la syntaxe, la grammaire) et des compétences discursives et des compétences culturelles, enfin les compétences communicatives

12.2. L'image

Actuellement, l'enseignement de la compréhension /production de l'oral comporte également l'image comme un autre support dans le manuel scolaire. L'image est un outil très utile et nécessaire pour la compréhension comme pour la production et à ce propos Virgine Viallon assure que « *parmi tous les objets qui peuvent contribuer à l'apprentissage des langues, l'image est certainement l'un des plus intéressants »*

Généralement, ces types sont divisés en deux aspects : l'un concerne l'image fixe et l'autre l'image animée. D'abord et Selon D. ABADI l'image est :

« - *La représentation visuelle*

*-L'image est quelque chose qui ressemble à quelque chose d'autre »*⁵¹

⁵⁰ Dictionnaire Le petit Larousse Illustré, Paris, 2007, p.1050.

⁵¹ ABADI, D. sémiologie de l'image. [On-line] in Cours deuxième année Master (science du langage), p.14.

13. Les types d'image dans le manuel scolaire de 1AS sont :

- Des images fixes.
- Les schémas.
- Les photographies.
- Les BD.

Conclusion :

Tout au long de ce chapitre nous avons essayé de donner une vision sur l'image le concept clé de notre recherche nous avons essayé de définir ce concept en premier lieu puisque il s'agit d'un objet d'étude de la didactique mais avant tout il s'agit d'un type de signe.

Nous sommes limités aux concepts de base qui concernent notre recherche. Nous avons essayé de discuter un peu sur l'image ; d'abord on a discuté ce concept sur tous ses aspects ; les types d'image, ses fonctions et même sa place dans les méthodologies de l'enseignement.

Ensuite, nous avons essayé de discuter le rôle de l'image dans le champ pédagogique car depuis longtemps elle a joué un rôle très important surtout en ce qui concerne la compréhension et l'apprentissage des nouveaux mots et on a même constaté qu'elle donne l'occasion de rencontrer la culture de l'autre.

Enfin on a essayé de relier le rôle de ce concept « image » avec les deux compétences d'orale la compréhension et l'expression orale en tant qu'un moyen facilitateur et un moyen de mémorisation et de motivation par son utilisation dans l'enseignement/ apprentissage de FLE car l'image comme un support visuel contribue dans l'amélioration de l'oral. C'est ce qu'on va vérifier dans le chapitre suivant concernant la partie pratique pour vérifier nos hypothèses.

Deuxième partie

Partie pratique

Chapitre III : Présentations du corpus et du support

Introduction :

Après avoir postulé et contextualisé le cadre théorique tout au long on a abordé les deux concepts clé de notre recherche l'orale/l'image illustrative dans le but de démontrer l'importance de l'image et son apport dans l'amélioration de l'oral dans le champ didactique.

Pour confirmer ou infirmer nos hypothèses nous allons consacrer ce chapitre à la description du déroulement des activités de l'oral au cours de l'emploi d'un support visuel « l'image illustrative » pour la réalisation de la compréhension orale et la production orale tout en mettant l'accent sur l'importance de l'image illustrative dans l'amélioration de l'oral chez l'apprenant.

C'est pour cette raison que nous présenterons dans la suite de ce modeste travail notre expérimentation dans le but de confirmer ou d'infirmer nos hypothèses.

1. L'échantillon :

Avant d'entamer notre expérimentation et de dévoiler les objectifs que nous projetons atteindre, il s'avère pertinent de décrire le groupe avec lequel nous avons travaillé et qui nous a servi à collecter les données.

Pour réaliser cette tâche, nous avons fait appel à deux classes scientifiques de la 1ere année secondaire d'une même école : Salah Eldin Elayoubi Wilaya de M'sila, Les séances en question ont eu lieu le dimanche 04/ 03 / 2018 et le mercredi 7/03/2018 avec une enseignante de français expérimentée. On a préparé notre support en relation avec le projet 1, la séquence 2 dont l'objet d'étude c'est l'interview pour travailler les deux compétences compréhension et la production orale.

Ce travail a été réalisé avec deux classes (1AS1 et 1AS3) chacun des deux classes est composée d'un nombre d'élèves restreint. Car il s'agit d'une classe scientifique ; le groupe expérimenté comporte 27 élèves en totale et le groupe témoin comporte 26 élèves. La moyenne d'âge des apprenants de notre échantillon varie de quinze ans à dis sept ans dont :

Le groupe expérimenté :

Le nombre des élèves qui étaient présents est 24 élèves ; dont 11 filles et 13 garçons et trois élèves qui étaient absents. La séance de la compréhension orale c'était à 10h :00 le 04/03/2018 et celle de la production orale c'était à 14h le 04/03/2018. Cette classe a soumis à un variable indépendant « la présence de l'image illustrative »

Le groupe témoin :

Le nombre des élèves qui étaient présent est 20 élèves ; dont 7 filles et 13 garçons et 6 élèves absents. La séance de la compréhension orale c'était à 15 :00 le 04/03/2018 et celle de la production orale c'était à 16h le 04/03/2018. Cette classe témoin n'a pas été soumis à cette variable indépendante « l'absence de l'image illustrative ».

En effet, la comparaison des résultats obtenus chez chaque classe, serait très intéressante dans la mesure où elle me permettra de vérifier mon hypothèse ; « l'apport de l'image illustrative dans l'amélioration de l'oral », et par la suite elle me permettra de vérifier l'impacte de l'image sur les résultats de la classe expérimentale par rapport à la classe témoin tout en appliquant l'étude comparative.

2. La raison du choix :

Notre expérience a pour objectif de voir si la présence de l'image illustrative durant les activités de l'oral contribue dans l'amélioration de l'oral; nous voulons donc découvrir l'apport de l'image dans l'amélioration de l'oral.

Le support visuel a été depuis longtemps préféré par les didacticiens ainsi il était applicable à travers les méthodes d'enseignement en particulier la méthode audio-visuelle. Ce que j'ai remarqué durant mon parcours d'apprentissage au lycée c'est que les élèves sont intéressés par la langue anglaise plus que la langue française pour des raisons particulières ce qui nécessite d'attirer l'attention des élèves et de penser à faire aimer cette langue aux élèves tout en pensant aux méthodes et aux outils qui permettent aux enseignants d'atteindre cet objectif car les élèves sont toujours intéressés et motivés par ce qui est proche de leur vie quotidienne à coté de ces raisons que nous avons cités, nous ajoutons la raison principale sur laquelle j'ai construit ma recherche :

J'ai remarqué aussi que les enseignants sont conscients de l'importance de la présence de l'image dans les activités de l'oral mais ils n'utilisent pas ce support dans ces activités.

J'ai choisi d'entamer ma recherche au cycle secondaire car il constitue une période de passage très importante vers l'université ensuite vers la vie professionnelle qui nécessite la maîtrise des langues principalement la langue française.

Ainsi nous avons choisi un texte support à écouté, des images illustrative pour notre expérimentation ce choix n'était pas fortuit mais il était fait d'une manière étudiée ; pour que les élèves ne confrontent pas des difficultés soit au niveau de la compréhension orale

soit au niveau de la production orale c'est pour cette raison que nous avons pris en considération l'âge et le niveau des élèves lors du choix des supports.

Pour vérifier nos hypothèses de départ nous avons opté pour une expérimentation qui est destinée aux élèves de 1 AS dans le but de montrer l'apport de l'image illustrative dans l'amélioration de l'oral ainsi, à partir des résultats de cette expérimentation nous allons utiliser comme technique l'analyse des statistiques sur la base d'une étude descriptive, analytique, comparative.

3. Choix des documents utilisés :

Les documents choisis sont authentiques je l'ai choisi à l'aide de mon encadreur et en fonction de plusieurs critères ; la qualité de l'enregistrement, le niveau du public ciblé. Nous avons choisi deux supports pour confirmer nos hypothèses :

3.1. Un document sonore :

Sous le titre «la chambre de Marie », c'est un enregistrement intégré dans une interview ; un dialogue simple et adéquat au niveau des apprenants.

3.2. Support visuelle :

« L'image » qui représente «la chambre de Marie » pour associer l'image au son et montrer l'efficacité de ces différents types d'exercices sur la compréhension de l'oral ensuite sur la production orale.

4. Matériels utilisé :

4.1. Vidéoprojecteur (data Chow)

4.1.1. Définition :

Un vidéoprojecteur est un appareil de projection conçu pour reproduire une source vidéo dite vidéogramme ou informatique, sur un écran séparé ou sur une surface murale blanche. On associe parfois le terme vidéo-projection avec la notion « frontale » pour le distinguer de la rétroprojection. Ainsi, le rétroprojecteur est un appareil d'affichage vidéo ou un téléviseur de grande taille qui utilise un vidéoprojecteur, une optique et un écran semi-opaque ou blanc.

5. Présentation de l'activité destinée aux deux groupes :

Notre expérimentation réalisée a comme objectif d'utiliser le support image en classe de FLE pour améliorer et faciliter la compréhension orale et améliorer et perfectionner l'acquisition de l'expression orale chez des apprenants de la 1ere année secondaire, nous avons jugé utile de proposer quatre séances d'apprentissage pour deux classes différentes ; un groupe témoin et un groupe expérimenté. Nous avons consacré deux séances avec le groupe témoin dont la première séance est pour la compréhension orale et la deuxième séance pour la production orale ce groupe témoin n'a pas été soumis à un variable indépendant « absence de l'image », ensuite nous avons consacré les deux autres séances au groupe expérimenté qui a été exposé à un variable indépendant « présence de l'image » la première séance pour la compréhension orale et la deuxième séance pour la production orale.

Groupe témoin :

Présentation de la Première séance

Le projet 1 : Réaliser une campagne d'information à l'intention des élèves du lycée.
questionner de façon pertinente.

Le temps consacré: 1 Heur

L'objet d'étude : Interview

Le support : Texte enregistré

Activité : Compréhension de l'orale.

L'objectif :

- Accéder au sens d'un support oral.
- Repérer les informations nécessaires.
- Adopter une attitude d'écoute sélective.

Présentation de la séance 1:

1/ Le Pré -écoute :

C'est une activité de motivation. Elle permet aux élèves d'anticiper le contenu et de formuler des hypothèses. C'est aussi le moment, pour que l'élève mobilise ses connaissances linguistiques qui facilitent la compréhension du document qu'il va écouter. Les questions de cette phase sont des questions directes pour mettre les élèves en contexte et leur donner une visée sur ce qu'ils vont entamer :

Avant de passer à l'écoute l'enseignante a commencé par la présentation du « chapeau » Pour que les élèves ne soient pas perdus.

1.1. le chapeau : c'est l'une des caractéristiques de l'interview qui donne un aperçu sur le contenu de l'interview pour qu'il soit clair et facile à comprendre par le lecteur ou l'auditeur « les élèves » comme dans notre cas. (Voir l'annexe 1).

1. 2. Ensuite pour faciliter la tâche aux élèves on a lu aux élèves le début de l'interview pour lancer ensuite la première écoute. (Voir l'annexe 1).

2/ L'écoute :

La première écoute permet de comprendre en général : le type de document, les personnages, le thème et éventuellement l'aspect du thème abordé passant ensuite à d'autres écoutes plus détaillées qui permettent la compréhension de la totalité du texte. Les élèves vont écouter l'enregistrement ensuite ils répondent aux questions qui suivent chaque écoute ; les questions sont variés :

- Des questions à choix multiples (QCM).
- Des questions vrai/faux/ je ne sais pas.
- Des questions à réponses ouvertes et courtes (QROC).

(Voir l'annexe 2).

3/ La Post-écoute :

Elle donne aux élèves l'occasion de partager oralement leurs impressions sur une question d'ordre général en rapport avec le document écouté en faisant appel à leur réflexion sur le vécu quotidien.

Aller vers l'expression orale.

Groupe témoin :**Présentation de la deuxième séance :**

Activité : La production orale « post-écoute »

Le temps consacré: 45 min

Support : Absence d'un support visuel.

Objectif :

- Faire recours à l'imagination et à la créativité des apprenants.
- Prendre la parole pour exprimer un désir un rêve.

Présentation de la séance 2 :

Toute production orale suit trois étapes : la pré-activité ; l'activité ; la post-activité:

1/ La pré-activité

Dans cette première phase, l'enseignante présente le thème et lit la consigne, puis elle explique aux élèves la tâche qui leur est demandée. En fonction du type d'activité les élèves peuvent travailler de façon individuelle.

2/ L'activité

C'est la phase la plus importante de la production orale :

2.1. Phase de préparation

L'enseignante aide les élèves à collecter les idées et à les organiser conformément à la consigne. À partir des questions, elle amène les élèves à trouver les outils nécessaires à la mise en mots. Lors de cette phase l'enseignante aide les élèves en donnant leurs propres exemples.

3/ La post-activité :

Ici, les élèves prennent la parole à tour de rôle. Pendant ce temps, l'enseignante enregistre leur production orale. La phase de correction intervient après la production afin de ne pas bloquer la continuité du discours. **(Voir l'annexe 4)**

Remarque :

Les réponses des apprenants : **(voir l'annexe 8)**

Présentation de la troisième séance :

On a gardé la même activité avec le groupe expérimenté mais on a accompagné l'activité par un support visuel « les images »; ces images sont caractérisées par leur dessin simple et les couleurs chaude et vive pour donner aux apprenants la motivation et attirer leur attention dans le but d'assurer une bonne compréhension orale et une meilleure mémorisation des connaissances. Nous avons choisi ces illustrations en relation avec les idées et le contenu du texte entendu aussi nous avons pris en considération l'âge des apprenants. On a affiché les images à l'aide d'un vidéoprojecteur (data-Chow):

Groupe expérimenté

Présentation de la troisième séance :

L'objet d'étude : L'interview.

Le temps consacré: 1 Heure.

Le support : Texte enregistré+ illustration.

Activité : Compréhension orale.

Objectifs : -Accéder au sens d'un support oral.

-Repérer les informations nécessaires.

- Adopter une attitude d'écoute sélective.

Présentation de la séance 3:

1/La phase de la pré-écoute :

Il s'agit de développer chez l'élève les stratégies qui leur permettent de mettre le point sur ce qu'ils vont apprendre lors de cette phase on a choisi une image qui peut aider les élèves à comprendre la consigne comme image modèle. (Voir l'annexe 5)

2/La phase de l'écoute :

Plusieurs écoutes sont nécessaires pour passer d'une compréhension globale à une compréhension plus fine. Lors de cette phase et avec ce groupe expérimenté on a choisi une image à laquelle se réfèrent les élèves pour répondre à toutes les questions des trois écoutes ; donc les élèves répondent aux questions tout en se basant et en activant les deux compétences « l'écoute et le visionnage ».(Voir l'annexe 6).

3/ Aller vers l'expression orale (La post-écoute) :

Faire parler les élèves tout en utilisant le vocabulaire vu lors de la compréhension orale

Remarque : Les réponses des apprenants : voir l'annexe

Le groupe expérimenté :**Présentation de la quatrième séance :****Activité :** La production orale**Support :** Image illustrative**Le temps consacré:** 45 min**Objectifs :**

- Faire recourir à l'imagination et à la créativité des apprenants pour prendre la parole.
- Prendre la parole pour exprimer un désir, un rêve en s'appuyant sur les images illustratives.

Dans la phase de **la post-écoute** qui désigne « la production orale » on a accompagné l'activité avec des images qui facilitent la tâche aux élèves. **(Voir l'annexe 7) :**

Présentation de la séance 4 :**1/ La pré-activité**

Dans cette première phase, l'enseignante présente le thème et lit la consigne, puis elle explique aux élèves la tâche qui leur est demandée de réaliser en montrant l'image illustrative choisie. Pour travailler cette phase on leur a demandé d'essayer d'imiter l'image illustrative choisie.

2/ L'activité

C'est la phase la plus importante de la production orale :

2.1. Phase de préparation

L'enseignante aide les élèves à collecter les idées et à les organiser conformément à la consigne. À partir des images qu'on a choisies pour travailler cette phase, elle amène les élèves à trouver les outils nécessaires à la mise en mots. Lors de cette phase l'enseignante aide les élèves à donner leurs propres exemples.

3/ La post-activité :

Ici, les élèves prennent la parole à tour de rôle. Pendant ce temps, l'enseignante enregistre leur production orale. La phase de correction intervient après la production afin de ne pas bloquer la continuité du discours. **(Voir l'annexe 4)**

6. Le déroulement de l'activité de la compréhension orale :

| <u>Phase d'activation des connaissances antérieure (rappel) :</u> | |
|---|--|
| Groupe témoin | Groupe expérimenté |
| <p>D'abord, l'enseignante a appelé la séance précédente concernant « l'interview » la séance de la compréhension orale .Donc la reprise consiste à réactiver les connaissances étudiées durant la leçon précédente .les apprenants doivent rappeler ce qui a été vue.</p> <p>Donc durant cette phase préparatrice du rappel l'enseignante a posé les questions suivantes (pour faire un rappel et pour accéder à l'activité expérimentée) :</p> <p>C'est quoi l'interview ? Quelles sont ces caractéristiques ?</p> <p>Ensuite elle a posé des questions pour qu'elle les intègre dans la situation ; et les préparer à l'analyse du sujet prévu. Pour réussir la séance de la compréhension orale l'enseignante a passé par les étapes suivantes :</p> | |
| <u>L'éveil de l'intérêt (pré-écoute) :</u> | |
| Groupe témoin | Groupe expérimenté |
| <p>1. Durant cette phase l'enseignante a posé les questions suivantes :(Voir l'annexe 1) :</p> <p style="padding-left: 40px;">-Où habitez-vous? Dans une petite maison, Un appartement, Dans une villa ?</p> <p style="padding-left: 40px;">-Combien de pièces avez-vous dans votre maison?</p> | <p>1. durant cette phase l'enseignante a posé les questions suivantes, au début elle a posé la question suivante</p> <p style="padding-left: 40px;">-Où habitez-vous? Dans une petite maison, Un appartement, Dans une villa ?</p> <p>1.1. Ensuite elle a exposé une image (voir l'annexe 4), et puis elle a demandé aux apprenants ce qu'ils voient sur l'image presque tous le monde a répondu par « il s'agi d'un plan d'une maison »</p> <p>1.2. ensuite elle a posé la deuxième question de la <u>pré-écoute</u> :</p> <p style="padding-left: 40px;">-Combien de pièces avez-vous dans votre maison?</p> |

Le moment de découverte :

2. Dans cette phase l'enseignante a expliqué aux élèves qu'ils vont entendre un enregistrement sur lequel il y a des questions, en montrant le questionnaire.

3. Ensuite, l'enseignante a lu à haute voix :

3.1. le chapeau de l'interview qu'ils vont entamer ensuite

3.2. Le début de l'interview en imitant le rôle des personnages de l'interview ; pour mettre les élèves dans le contexte. **(Voir l'annexe 1).**

4. Avant d'accéder à l'écoute l'enseignante a demandé aux élèves de prendre note durant la 1ère écoute et de répondre directement sur leurs copies.

5. l'enseignante a distribué les copies (les activités) aux élèves. **(voir l'annexe 2)**

6. Ensuite, l'enseignante a lu les questions aux élèves après chaque écoute.

2. Dans cette phase l'enseignante a expliqué aux élèves qu'ils vont entendre un enregistrement sur lequel il y a des questions, en montrant le questionnaire.

3. Ensuite, durant la lecture magistrale l'enseignante a lu à haute voix :

3.1. le chapeau de l'interview qu'ils vont entamer ensuite.

3.2. Le début de l'interview en imitant le rôle des personnages de l'interview ; pour mettre les élèves dans le contexte. **(Voir l'annexe 4)**

4. Avant d'accéder à l'écoute, l'enseignante a exposé à l'aide d'un data-Chow « l'image » **(Voir l'annexe 5).**

5. Ensuite, elle les a interrogé sur ce qu'ils voient sur l'image ; tous les élèves répondent par « il s'agit d'une jeune fille dans sa chambre sur son lit »
l'image était claire avec ces couleurs attirantes.

6. Ensuite, elle a distribué les copies aux élèves **(Voir l'annexe 6)**

7. Avant d'accéder à l'écoute l'enseignante a demandé aux élèves de prendre note durant la 1ère écoute et de répondre directement sur leurs copies.

8. Ensuite, après chaque écoute l'enseignante a lu les questions aux élèves en attirant leurs attentions sur l'image.

7. Le déroulement de l'activité de la production orale :

| <u>Groupe témoin :</u> | <u>Groupe expérimenté :</u> |
|--|--|
| Après avoir terminé le travail sur la compréhension orale, l'enseignante a passé à la production orale désignée par la phase de la « post-écoute », pour réussir cette activité de la production orale l'enseignante a passé par ces étapes avec chaque groupe : | |
| <u>La pré-activité :</u> | |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Au début, l'enseignante a lu et a expliqué la consigne aux apprenants (Voir l'annexe 3) 2. Ensuite, l'enseignante a donné son propre exemple oralement pour que les élèves comprennent la tâche demandée et pour qu'ils l'imitent ensuite. | <ol style="list-style-type: none"> 1. L'enseignante a exposé des images à l'aide d'un data-Chow ; « images modèle des chambres » ; pour mettre les élèves dans le contexte. (voir l'annexe 7) 2. L'enseignante a essayé de faire parler les élèves en leur demandant ce qu'ils voient sur ces images. 3. Ensuite elle a expliqué la tâche (la consigne) demandée aux élèves. (voir l'annexe 7 de la consigne) 4. l'enseignante a donné son propre exemple pour faciliter la tâche. |
| <u>L'activité :</u> | |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. l'enseignante a demandé aux apprenants d'imiter l'exemple qu'elle a donné. 2. ensuite l'enseignante a choisi les élèves pour leur faire parler et présentent leur production orale. 3. En fin l'enseignante a enregistré la production orale de chaque élève. | <ol style="list-style-type: none"> 1. l'enseignante a demandé aux élèves d'imiter l'exemple des images pour leur faciliter la tâche. (voir l'annexe 7) 2. Ensuite l'enseignante a choisit chaque fois un élève pour présenter sa production orale. 3. En fin l'enseignante a enregistré la production orale de chaque élève. |
| <u>La post-activité :</u> | |
| Durant cette phase l'enseignante a fait une discussion avec les élèves sur leurs productions orales, ensuite elle a fait parler encore une fois un élève qui a fait bien la tâche mais avec quelque erreurs de langues en lui corrigeant ses erreurs devant le reste de la classe afin que les élèves évitent ce genre d'erreurs au futur. | |
| Remarque : | |
| A la fin les élèves ont voulu refaire la tâche oralement encore une fois après cette discussion. | |

8. Les remarques enregistrées lors du déroulement de l'activité :

Les réponses des élèves étaient multiples dans les deux groupes mais ce qui caractérise les réponses de la majorité des élèves dans les deux classes c'est :

8.1. Les points faibles :

1. La confrontation entre le féminin et le masculin (problème de genre).
2. Des réponses non complètes ; des mots isolés.
3. Quelques élèves ont compris la question mais ils n'ont pas tenté de répondre, ils n'ont pas l'habitude de produire même une simple phrase.
4. Quelques élèves ont utilisé la langue maternelle « l'arabe » pour répondre.
5. Quelques éléments n'ont pas parlé durant toute la séance.
6. Dans quelques réponses on a remarqué l'interférence.
7. Quelques problèmes phonétiques chez la majorité des élèves.

8.2. Les points forts :

1. Les élèves réagissaient bien avec l'enseignante même avec des réponses fausses.
2. Quelques éléments répondaient correctement avec des réponses complètes
3. Quelques éléments réfléchissent et répondent au même temps grâce à la richesse de leurs bagages lexicaux.
4. Quelques élèves imitent leurs camarades dans leurs réponses.
5. Quelques élèves surtout les élèves du milieu urbain, d'autre wilaya (Tizi-Ouzou, Tébessa et même de M'sila) ont une bonne prononciation

Mais avec l'aide de l'enseignante, les élèves ont pu produire des réponses correctes et complètes malgré quelques erreurs de langues.

8.3. Les attitudes de l'enseignante :

-L'enseignante a essayé de jouer le rôle d'un guide, mais en réalité, c'est elle qui a monopolisé la parole, elle posait des questions, et attendait les réponses, elle intervenait lorsqu'il y avait un blocage.

-Elle facilitait la tâche aux apprenants en expliquant les consignes.

-Elle intervenait pour contrôler l'action même s'il n'est pas sollicité et ses interventions portaient sur la correction de la prononciation, la formulation d'une idée, la reformulation d'une phrase et la traduction d'un mot en français.

-elle facilitait la tâche aux apprenants en expliquant les consignes. Elle n'intervient que si elle est sollicitée.

En fin, l'enseignante a réussi à créer un climat interactif dans la classe durant la phase de la production orale tous les élèves voulaient participer en riant le climat était géniale, les réponses des élèves dans les deux groupes se répètent, les élèves s'imitent.

Durant toutes les séances de la compréhension/ production orale, l'enseignante a parlé en français mais elle a utilisé beaucoup la mimique, la gestuelle pour faciliter la compréhension aux élèves. Elle a réussi d'intégrer la grande majorité dans le cours, pour créer un climat interactif dans la classe.

Chapitre IV : Présentation et l'analyse des résultats

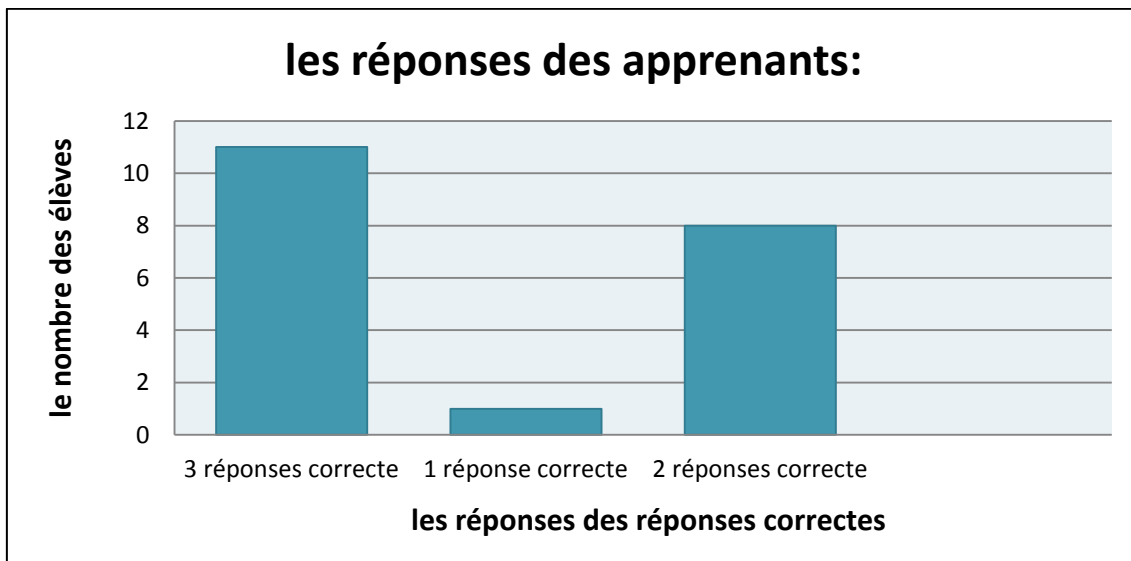
1. Présentation des résultats de la compréhension orale :

Présentation des résultats de la compréhension orale pour les deux groupes :

1.1. Les résultats de G.T:

Exercice N° 1 : 1ere écoute

| <u>Le nombre total</u> | Le nombre des élèves | Le Pourcentage des élèves 100% | Le taux des réponses correctes |
|---|-----------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <u>des questions :</u> 3 Questions pour la 1ere écoute | 11 élèves | 55% | 3 |
| | 8 élèves | 40% | 2 |
| | 1 élève | 5% | 1 |
| Total | 20% | 100% | |



Commentaire :

La 1ere écoute comporte 3 questions de type directes, ce groupe témoin comporte 20 élèves qui n'a pas été soumis à un variable indépendant « l'absence de l'image ». Les résultats obtenus avec ce groupe sont comme suit :

D'après le tableau ci-dessus nous remarquons que le nombre des apprenants qui ont accédé au sens du document sonore sont 11 élèves qui ont répondu correctement à toutes

les 3 questions (soit 55% d'élèves) tandis que 8 élèves qui n'ont pas accédés au sens du document sonore ils ont répondu juste à 2 questions (soit 66,66 % élèves).

D'un autre coté 1 élève parmi les 20 élèves n'a pas accédé presque du tout au sens du document sonore ; c'est-à-dire il a réussi à répondre juste à une question parmi les 3 questions (soit 5% élève).

Exercices N°2 : 2ème écoute

| Le nombre total des questions : | Le nombre totaux des élèves : 20 | Le Pourcentage des élèves 100% | Le nombre des réponses correctes |
|--|---|---------------------------------------|---|
| 7 questions pour le 3ème écoute | 1 élève | 5% | 7 |
| | 12 élèves | 60% | 3 |
| | 7 élèves | 35% | 5 |
| Total | 20 | 100% | |

Commentaire :

Dans la deuxième écoute nous avons préparé 7 questions multiples de facile au difficile; questions directes, vraie ou faux, questions à choix multiples.

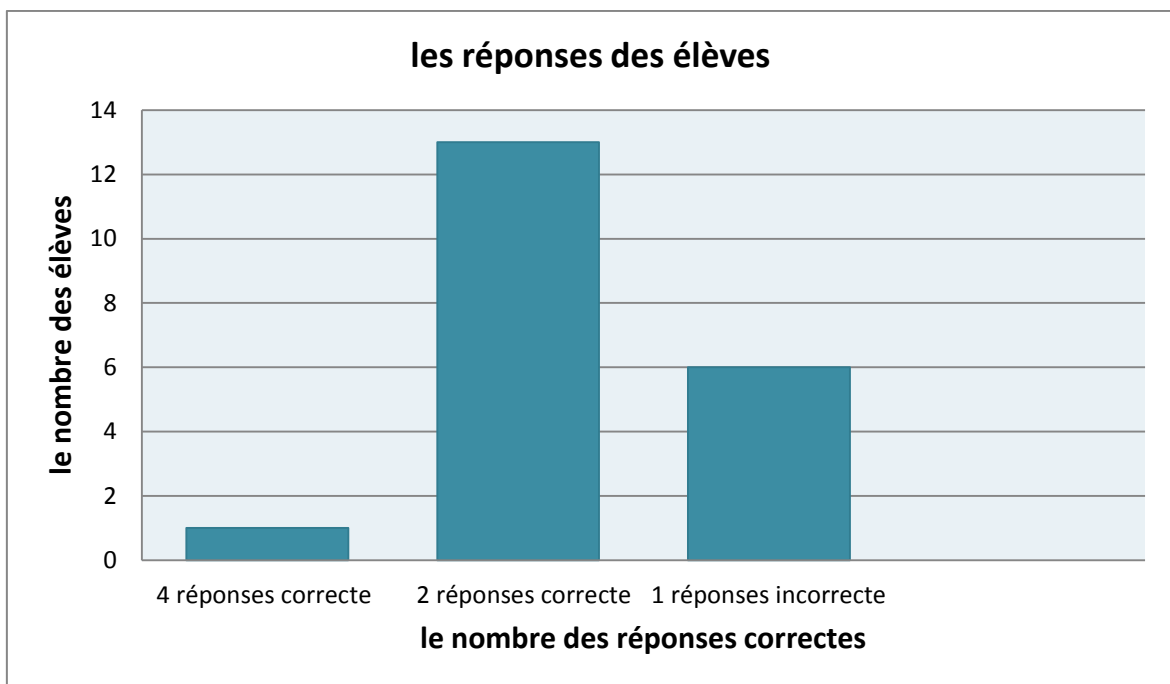
Nous remarquons qu'avec le groupe témoin le nombre des élèves qui ont réussi à répondre ne représentent pas un grand nombre mais plutôt juste 1 élèves qui a pu répondre à toutes les 7 questions (soit 5% d'élève).

Tandis que 7 élèves ont arrivé à répondre à 5 questions parmi les 7 questions ce qui représente 35% d'élèves et malgré qu'ils ont mal répondu aux deux questions NOUS POUVONS dire que les élèves ont construis le sens de document sonore ce qui leurs permettent de répondre au moins à 5 questions parmi les 7 questions.

En outre, 12 élèves qui représentent la majorité de la classe ont répondu juste à 3 questions parmi les 7 questions soit 60% d'élèves ce qui montre que ces élèves n'ont pas construis le sens du document sonore malgré qu'il s'agit d'une deuxième écoute.

Exercice N°3 : 3ème écoute

| | Le nombre des élèves | Le pourcentage des élèves 100% | Le nombre des réponses correctes |
|--|----------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| Le nombre total des questions : 4 Questions pour le 3ème écoute | 1 élève | 5% | 4 |
| | 13 élèves | 65% | 2 |
| | 6 élèves | 30% | 1 |
| Total | 20 | 100% | |



Commentaire :

Nous avons préparé 4 questions pour la 3ème écoute de types différents ; vrai ou faux, choix multiple. Ce que nous avons remarqué d'après les résultats représentés dans le tableau ci-dessus c'est qu'il y avait 13 élèves qui représentent la majorité de groupe ont répondu juste à la moitié des questions tandis que il y avait dans ce groupe témoin qu'un élève parmi tous le groupe qui a pu répondre correctement à tous les 4 questions ce qui montre qu'il a pu accéder au sens du document sonore et qu'il a vraiment profité des deux premiers écoutes.

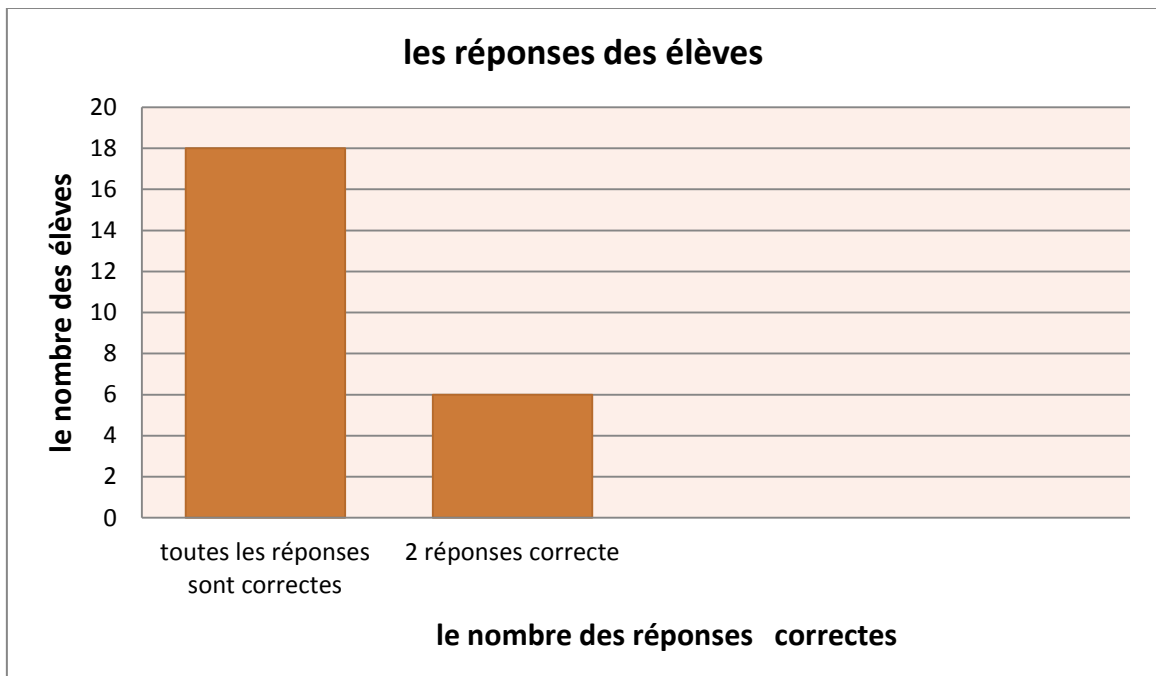
D'une autre part, il y avait 6 élèves qui n'ont pas pu réussir à accéder au sens du document sonore malgré qu'il s'agit de la troisième écoute mais ils ont pu répondre correctement juste à 1 questions parmi toutes les 4 questions.

1.2. Les résultats de G.E:

Résultats du groupe expérimenté : la compréhension orale

Exercice N° : 1ere écoute

| Le nombre total des questions : | Le nombre total des élèves : 24 | Le pourcentage des élèves 100% | Le nombre des réponses correctes |
|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| 3 Questions pour la | 18 élèves | 75% | 3 |
| <u>1ere écoute</u> | 6 élèves | 25% | 2 |
| Totale | 24 | 100% | |



Commentaire :

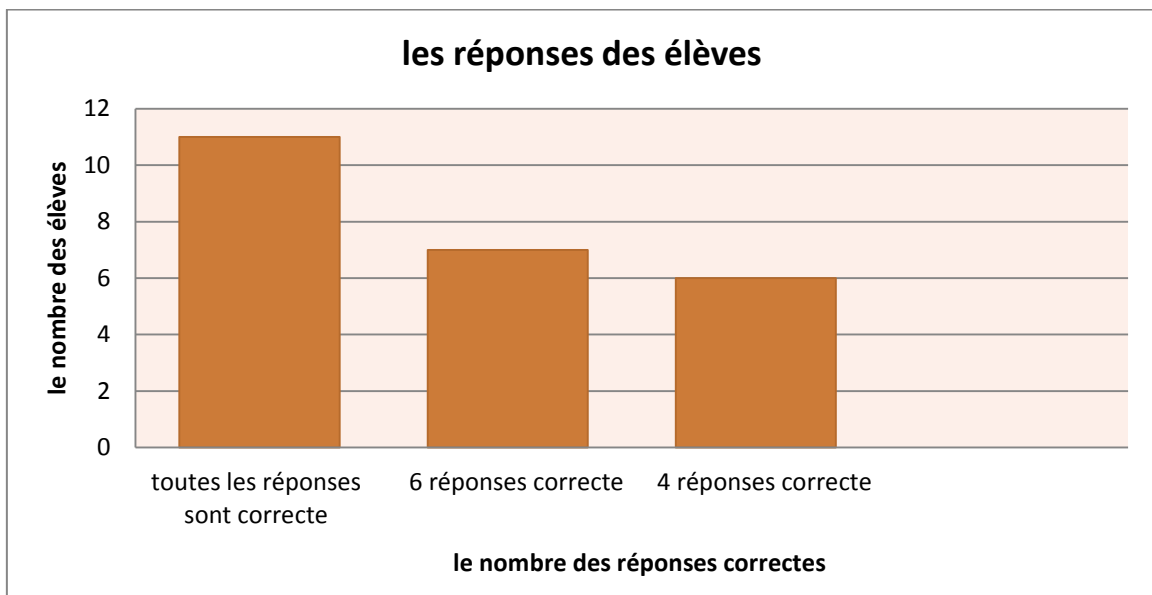
Ce groupe expérimenté a été soumis aux mêmes activités du groupe témoin celles de la compréhension orale, ce groupe comporte 24 élèves qui ont été soumis à une variable indépendante « la présence des images illustratives » on a remarqué que les résultats de ce groupe se déferaient complètement par apport aux résultats du groupe témoin :

Nous avons remarqué que 18 élèves (soit 75% élèves) qui ont accédé au sens du document sonore de la première écoute et qu'ils ont pu répondre correctement à toutes les 3 questions.

Tandis que 6 élèves (soit 25% élèves) ont répondu à 2 questions. Donc nous pouvons dire que ces élèves ont accédé au sens du document sonore malgré qu'ils n'ont pas pu répondre à une question parmi les trois questions.

Exercice N° : 2ème écoute

| Le nombre total des questions : | Le nombre des élèves | Le pourcentage des élèves 100% | Le nombre des réponses correctes |
|--|----------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| 7 Questions pour le 3ème écoute | 11 élèves | 45% | 7 |
| | 7 élèves | 30% | 6 |
| | 6 élèves | 25% | 4 |
| Total | 24 | 100% | |

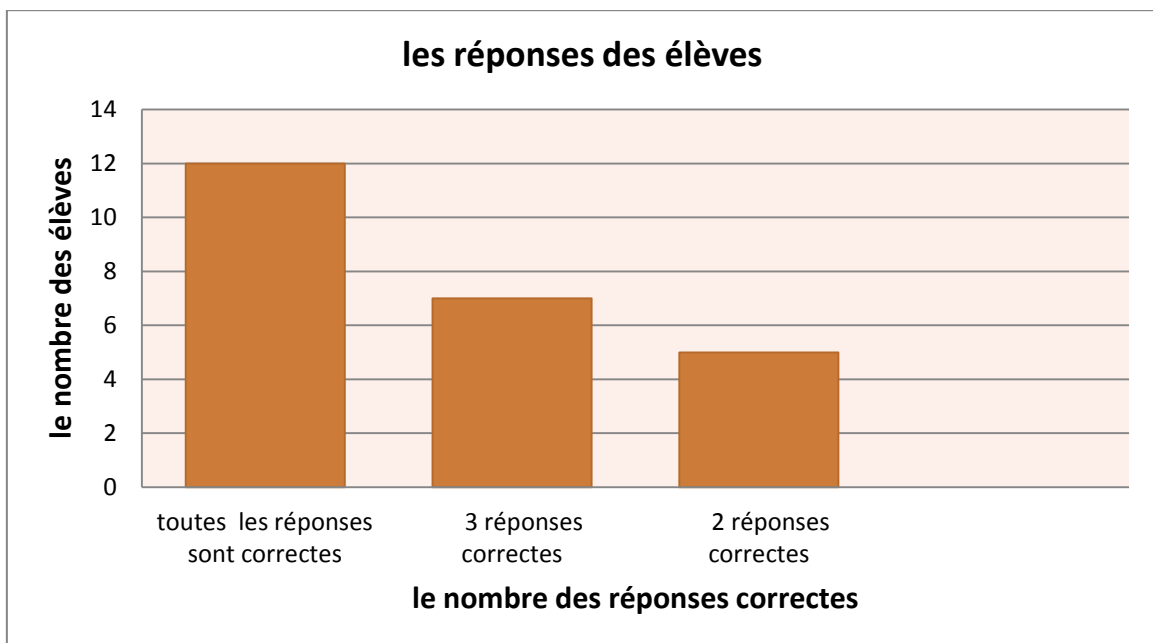
**Commentaire :**

Nous avons remarqué que dans ce groupe expérimenté il y avait 11 élèves (soit 45% élèves) qui ont pu répondre correctement à toutes les 7 questions ce qui montre que ces élèves ont pu construire le sens et de même réussir à répondre à toutes les questions. Il y avait aussi 7 élèves (soit 30% élèves) qui ont pu répondre à 6 questions c'est à dire ils ont répondu presque à toutes les questions ce qui montre la réussite de la présence de l'image et son influence sur la compréhension de ces élèves.

D'autre part nous avons 6 élèves (soit 25% élèves) qui ont répondu juste aux 4 questions ce qui signifie que ces élèves n'ont pas réussi à construire un sens détaillé sur le document sonore malgré qu'il s'agit de la deuxième écoute de plus la présence du support visuel qui est au service de la compréhension.

Exercice N° 3 : 3ème écoute

| | Le nombre des élèves | Le pourcentage des élèves 100% | Le nombre des réponses correctes |
|---|-----------------------------|---------------------------------------|---|
| Le nombre total des questions : <u>4 Questions pour le 3ème écoute</u> | 12 élèves | 50% | 4 |
| | 7 élèves | 30% | 3 |
| | 5 élèves | 20% | 2 |
| Total | 24 | 100% | |



Commentaire :

La troisième écoute comporte 4 questions de types différents cette étapes a été accompagné par une image dont les résultats sont comme suit :

Nous avons remarqué que 12 élèves (soit 50% d'élèves) qui représentent la majorité de groupe ont pu répondre correctement à toutes les 4 questions ce qui montre la réussite de la présence de l'image et son effet sur la compréhension des élèves.

Nous avons remarqué aussi qu'il y avait 7 élèves (soit 30% d'élèves) qui ont pu répondre correctement aux 3 questions, ce qui montre l'influence de cette variable « la présence de l'image » et ce qui nous permet de dire qu'ils ont pu construire du sens du document sonore grâce à la présence de l'image illustrative.

En outre il y avait 5 élèves (soit 20% élèves) qui ont répondu juste à la moitié des questions (soit deux questions) ce qui montre que ces élèves n'ont pas pu couvrir le sens du

document sonore malgré qu'il s'agit de la 3ème écoute plus la présence des l'image illustrative.

2. Présentation des résultats de la production orale :

2.1. Le commentaire des résultats de l'activité de la production orale G.E :

Dans notre modeste travail nous avons opté pour un support visuelle pour vérifier notre hypothèse rappelons : l'image illustrative comme support didactique contribue dans l'amélioration de l'oral (compréhension/production orale). Nous avons proposé comme consigne : comment elle est la chambre de tes rêves?

Nous avons proposé comme support des illustrations (**voir l'annexe 7**) accompagnant la consigne de l'activité de l'expression orale qui a donné du sens à l'activité et qui a aidé l'enseignante de FLE à atteindre les objectifs fixés de la séance, cette séance s'est bien déroulée ; Les apprenants ont été motivés, réceptifs et attentifs, ils étaient impatients de découvrir le contenu de la leçon surtout lorsque les images illustratives ont été affichées à l'aide d'un Data-Chow.

Ce que nous avons remarqué lors de la présentation de la leçon c'est que les élèves ont aimé travailler avec le support visuel cela apparue dans leurs productions orales qui n'avaient pas de grosses difficultés pour laquelle on leur donne comme note 8,5/10 rajoutons que l'enseignante a réussi à impliquer les apprenants dans l'activité de la production orale grâce au choix du support, et de la situation évoquée. De plus l'enseignante a fait parler même les apprenants qui en des difficultés et grâce à ces images illustratives ces apprenants ont pu produire une production orale malgré quelques erreurs, en les évaluant on leur donne comme note 5/10 mais malgré que ces élèves souffrent de difficultés linguistiques leurs productions orale se caractérisaient par la créativité et l'imagination de plus il y avait quelques éléments qui n'ont pas pu produire oralement et penser au même temps ils se sont contentés de faire la descriptions des images illustratives proposées comme production orale.

D'après ces résultats nous pouvons dire que d'un coté ce support visuel a aidé les élèves à bien saisir le sens du support texte celui de la compréhension orale qui traite le même thème de la production orale est donc ils ont acquis de lexique ce qui leur facilitaient l'activité de la production orale ainsi la majorité des apprenants voulaient intervenir pour participer avec leurs production orale. D'un autre coté on a remarqué que leurs productions orales se caractérisaient par la créativité, ils ont rajouté des détails bien précis et ils ont réemployé le lexique qu'ils ont appris dans l'expression orale.

Donc ces apprenants ont arrivés à s'exprimer en imitant ces images illustratives ce qui explique leurs envie de participer car ils ont trouvé sur quoi ils s'appuient pour s'exprimer et parler.

En effet les résultats montrent que les apprenants ont tiré profit des images illustratives et ils ont réussis à réemployer et réinvestir le lexique qui ils ont acquis lors de la compréhension orale donc ils ont connaissances pour produire oralement et ils ont fait de bonnes résultats.

D'après ces résultats nous remarquons la nécessité de travailler par l'image lors de l'activité de l'oral.

2.2. Le commentaire des résultats de l'activité de la production orale G.T :

Pour réussir notre objectif et pour vérifier nos hypothèses rappelons : L'image illustrative comme support didactique contribue dans l'amélioration de l'oral (compréhension/ production orale) nous avons proposé comme activité et comme consigne : Comment elle est la chambre de tes rêves ?

Ce que nous avons remarqué durant le déroulement de la leçon de la production orale c'est que les élèves de ce groupe témoin étaient désintéressés et inattentifs et démotivés par rapport au groupe expérimenté qui apparait motivé car la leçon a été présenté sous la forme traditionnelle et peu motivante elle n'était pas accompagné par un support visuel (absence de l'image illustrative) sur lequel s'appuient les élèves dans leurs productions orales. Et malgré que le thème que traitait la production orale c'était le même thème de la compréhension orale mais la moitié des élèves préféraient de ne pas participer.

On a remarqué que la majorité des élèves n'ont pas su répondre juste aux sous questions qui suivent la consigne principale car leurs idées n'étaient pas bien organisées ; mal structurées nous avons aussi remarqué que la majorité des élèves souffrent généralement de problèmes qui gênent leur parole ces problèmes résultent des causes linguistiques : grammaire, phonétique... mais surtout des problèmes sur le plan lexical car au début les élèves ont trouvé des difficultés pour accéder au sens du texte support de la compréhension orale; ainsi ils n'arrivaient pas à trouver des mots pour s'exprimer et participer lors de l'expression orale ils étaient bloqués et ils finissaient par se décourager. la plupart des élèves n'a pas pris la parole et à préférer de ne pas participer par contre les élèves du groupe expérimenté malgré ces mêmes difficultés ils ont participé et leur productions orales étaient créatives.

D'un coté, il y avait des élèves qui étaient motivés et intéressés par la leçon ces élèves ont prouvé qu'ils ont acquis un nouveau vocabulaire lors de la compréhension orale

et ils ont essayé de les réemployer lors de l'expression orale mais leurs productions manquaient de la créativité et de l'imagination. D'un autre côté, la majorité des élèves ont acquis un nouveau vocabulaire mais ils n'ont pas pu les réemployer lors de l'expression orale à cause de leur timidité mais la raison principale c'était l'absence d'un support visuel sur lequel ils s'appuient et qui a rendu la tâche difficile pour la plupart des élèves qui n'ont pas déjà l'habitude de participer lors de l'expression orale.

3. L'analyse et l'interprétation des résultats de la compréhension orale :

Le tableau suivant représente les réponses des élèves lors de l'activité de la compréhension orale :

| Le groupe | 1ere écoute | Le pourcentage des élèves % | La 2ème écoute | Le pourcentage des élèves % | La 3ème écoute | Le pourcentage des élèves % |
|--|--------------------|------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| Le nombre des élèves <u>du groupe témoin</u> qui ont bien répondu à toutes les questions de chaque écoute. | 11 | 55% | 1 | 5% | 1 | 5% |
| Le nombre des élèves <u>du groupe expérimenté</u> qui ont bien répondu à toutes les questions de chaque écoute. | 18 | 75% | 11 | 45% | 12 | 50% |

Interprétation des résultats :

Le tableau ci-dessus représente le nombre des élèves dans chaque groupe qui ont pu répondre correctement à toutes les questions de chaque écoute.

D'après ces résultats obtenu dans les deux groupes nous avons remarqué que notre activité expérimenté a réussi avec le groupe expérimenté mieux qu'avec le groupe témoin car ce groupe expérimenté a été soumis à une variable indépendante «la présence de l'image» ce support a contribué à obtenir ces meilleurs résultats ; dont le nombre des élèves qui ont pu répondre à tous les questions de 1ere écoute sont 18 élèves(soit 75% d'élèves) par rapport à 11 élèves(soit 55%) dans le groupe témoin et 11 élèves(soit 45% d'élèves) qui ont réussi à répondre à toutes les questions de 2ème écoute par rapport à 1 élèves(soit 5% élève) dans le groupe témoin tandis que il y a 12 élèves(50% d'élèves) dans le groupe expérimenté qui ont réussi à répondre à toutes les questions de 3ème écoute par rapport à 1 élève(soit 5% élève) qui a réussi à répondre à toutes ces questions de 3ème écoute.

A partir de cette expérience nous pouvons dire que les apprenants du groupe expérimenté ont bien saisi le contenu du document sonore grâce aux images que nous avons proposées puis ce qu'elles traduisent et représentent presque tout le contenu du document sonore, c'est pour cela ils ont pu répondre correctement aux questions de chaque écoute.

Cependant, les apprenants du groupe témoin qui n'ont pas été soumis à un variable indépendant « l'absence de l'image » n'ont pas bien saisi le contenu du document sonore, c'est pour cette raison ils n'ont pas pu répondre correctement aux questions.

Les résultats de notre expérience, nous ont permis de dire que l'intégration de l'image dans les séances de la compréhension orale est indispensable, puis qu'elle aide l'apprenant à progresser non seulement au niveau de la compréhension orale mais aussi à enrichir leur vocabulaire. Car l'image a un pouvoir favorisant et facilitant la compréhension orale. Ce pouvoir est lié à l'analogie que représente l'illustration avec l'objet illustré car elle est l'équivalent sémantique du message linguistique

Enfin, cette expérience nous amène à dire que l'image a une place primordiale et reste l'un des supports les plus motivants et le plus efficace dans la compréhension et la mémorisation des savoirs, parce que l'apprenant serait amené à imaginer le contexte et l'idée.

4. L'analyse et l'interprétation des résultats (commentaire) de l'expression orale des deux groupes (G.T/G.E):

Durant la séance de la production orale les apprenants avaient comme consigne : comment elle est la chambre de tes rêves ?

Nous avons constaté que dans les deux groupes un nombre d'élèves participaient malgré qu'ils avaient quelques difficultés à l'orale d'autres élèves ne voulaient pas participer à cause de la timidité ou ils avaient un bagage lexical insuffisant pour prendre la parole.

Ce que nous avons constaté c'est que l'absence d'un support visuel a créé un certain blocage chez certains élèves ils n'ont pas trouvés un modèle à suivre malgré que le thème traité était le même thème de la compréhension orale et qu'il traite un sujet de leur vie quotidienne

De l'autre côté, les résultats de celui du groupe expérimenté étaient meilleurs, ils ont accompli de bons résultats avec leurs productions orales qui se caractérisaient par la créativité et l'imagination, les élèves durant les séances de l'oral étaient motivés, attentifs, intéressés par rapport au groupe témoin avec lequel les deux séances de l'oral étaient traditionnelles, les élèves étaient désintéressés, timides et hésitants de participer sauf quelques éléments mais avec quelques difficultés que nous avons remarqué chez les élèves du groupe expérimenté telle que les difficultés lexicales.

D'après ces résultats, nous avons constaté que l'image illustrative utilisée dans les activités de l'oral a joué un rôle décisif car elle a garanti de meilleurs résultats durant les séances où elle était utilisée. Ce qui confirme nos hypothèses car sa présence durant les activités de l'oral a permis de faciliter la compréhension orale des apprenants et elle a permis aux apprenants qui ont des difficultés en compréhension orale d'acquérir un nouveau vocabulaire et le réemployer lors de la production orale ce qui explique la réussite des activités de l'oral avec le groupe expérimenté.

Donc, de cette expérimentation, nous arrivons à dire que il est intéressant d'exploiter le support visuel « image illustrative » en cours de français langue étrangère car c'est un outil nécessaire à l'accès au sens dans une activité de compréhension orale ou de la production orale de plus son apport est positif et utile dans l'enseignement/apprentissage de l'oral. Il facilite la compréhension chez l'élève, l'aide à la mémorisation et l'incite à s'exprimer avec plaisir donc il favorise l'expression orale. En effet, il sert à l'amélioration de l'oral en générale et spécifiquement au développement de différentes compétences chez l'apprenant et à la mémorisation de nouvelles connaissances ce qui nous permet de confirmer nos hypothèses

L'image illustrative contribue à l'amélioration de l'oral (compréhension de l'oral/production de oral), elle sert à la mémorisation, et à la motivation des élèves ce qui facilite l'acte de l'enseignement/ apprentissage du FLE.

Conclusion :

A l'appui des résultats obtenus, on a confirmé nos hypothèses:

Alors l'image illustrative et tous support visuel est l'un des plus importants supports qui facilitent la tâche de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, que l'enseignant peut utiliser dans les activités de l'oral et pour les différents tâches. L'apport de ce support est positif car avec sa présence il attire l'attention des élèves et les aident à la mémorisation des connaissances de plus il développe différentes compétence chez les élèves.

Ainsi, l'étude comparative que nous avons appliqué tout au long de ce chapitre a réussi et à travers cette comparaison des résultats des deux classes de la démarche expérimentale nous pouvons dire que nos hypothèses ont été confirmées et que l'utilisation de l'image illustrative dans l'enseignement/ apprentissage de l'oral est bénéfique.

Conclusion

générale

Conclusion générale:

Différents moyens pédagogiques ont été mis en questions sur leurs emplois en tant qu'un support didactique dans l'apprentissage des langues étrangères. D'ailleurs l'image en tant qu'un support didactique est considérée comme un meilleur moyen d'apprentissage car elle a différentes fonctions: l'illustration, l'explication, la mémorisation, la motivation...ajoutons que plusieurs champs d'études ont menés différents progrès de théorisation, ce qui donne à l'image un statut particulier dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Ce support visuel facilite aux élèves la compréhension des messages linguistiques, assure une bonne mémorisation, motive les apprenants. De ce point, nous avons porté notre attention sur l'utilisation de l'image comme support pédagogique au service de l'oral, au cycle secondaire et en particulier en classe de 1^{er} année AS.

Puisque il y a plusieurs types d'image nous précisons notre travail qui s'intéressait à l'étude de l'apport de l'image illustrative comme outil et support didactique dans l'amélioration de l'oral.

C'est pour cette raison que tout au long de notre travail, nous avons tenté de répondre à notre problématique posée auparavant, en confirmant nos hypothèses à partir desquelles nous atteindrons l'objectif primordial de notre recherche qui consiste à faire recourir à l'image illustrative comme support didactique améliorant l'oral chez les apprenants.

L'image est un outil son usage s'avère efficace si l'enseignant prend conscience de son utilité et de son influence et s'habitue à s'en servir de façon optimale car elle reste l'un des supports les plus motivants et les plus efficaces dans la compréhension et la mémorisation des savoirs.

Dans notre travail nous avons réparti notre recherche en deux parties pour arriver à confirmer ou à infirmer nos hypothèses; D'abord dans le cadre théorique nous avons consacré la première partie à l'oral dont nous avons abordé les deux compétences: compréhension/production orale puis une deuxième partie a été consacré à l'étude de l'image dans toutes ses dimensions ainsi nous avons fait appel à des études et des théories afin d'enrichir notre recherche. Du côté pratique nous avons opté pour une expérimentation afin de démontrer l'utilité et l'apport de l'image dans les activités de l'oral, et dans lequel nous avons assisté à une séance de compréhension orale et de production orale avec

chaque groupe (groupe témoin et groupe expérimenté) en exploitant les images illustratives qu'on a choisi.

A la lumière des résultats de notre étude et de cette expérimentation, nous pouvons constater que nos hypothèses ont été vérifiées : l'image illustrative contribue à l'amélioration de l'oral.

Donc nous avons pu affirmer cette réalité grâce à l'avis des spécialistes du domaine et grâce aux informations théoriques recueillies au sujet de notre travail.

Nous avons constaté aussi lors de notre expérimentation et notre recherche que ce support visuel contribue même à la compréhension et à l'accès au sens et même à la mémorisation, et à la motivation des élèves en classe.

Donc à la lumière de ces résultats nous pouvons dire qu'il est nécessaire d'utiliser le support visuel en particulier l'image illustrative lors de l'apprentissage de FLE car l'image avec ses doubles fonctions, facilite la tâche de l'enseignant d'un côté et joue le rôle d'un facilitateur de l'apprentissage d'un autre côté.

En effet, il ne faut jamais douter de la puissance de ce support visuel en tant qu'un support didactique qui doit procurer une place très importante dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères ce support qui est devenu un moyen privilégié en particulier l'image illustrative qui aide l'apprenant à améliorer ses compétences en langue étrangère, C'est la raison pour laquelle, nous disons que l'image ne doit pas être marginalisée elle doit être bien étudiée. En ce qui concerne ce choix, c'est dans le but de créer une situation d'apprentissage bien structurée où les élèves apprennent correctement et sans ennui car l'image en tant qu'un signe iconique et document pédagogique permet la compréhension du vocabulaire ajoutons que celui-ci apporte en lui-même beaucoup d'informations qui aident l'élève à dégager le sens et même de prendre la parole et s'exprimer .

À travers cette recherche, nous finirons par dire que l'image a pu vraiment assurer sa place comme document pédagogique qui a contribué vraiment à l'amélioration de l'oral surtout si on vient à comparer les résultats de l'échantillon avec lequel nous avons travaillé avec celui qu'on a privé de l'image. Ce support a motivé les apprenants, il leur a créé l'envie de participer et d'apprendre, ce climat est rarement rencontré surtout chez les apprenants du cycle secondaire donc la présence de ce support visuel a attiré et stimulé

l'attention et la concentration des apprenants ajoutons que ce support n'a pas contribué uniquement à l'amélioration de l'oral mais aussi à la mémorisation, à la compréhension, et même à l'acquisition du nouveau vocabulaire.

Pour conclure, nous souhaitons que notre travail puisse fournir de nouvelles pistes dans la recherche scientifique et qu'il n'est finalement qu'une initiation à un travail à venir.

*Les références
bibliographiques*

Les références bibliographiques

Ouvrage :

1. BARTHES.R: «Rhétorique de l'image », Communication n04, Ed du Seuil, Paris, 1975.
2. BAULIEU.G, De l'oral dans notre enseignement : Pourquoi s'interroger sur l'oral? (En ligne).
3. BORRISOUX.J.L, Pelpele, Enseigner Avec L'audio-visuel, Armand Colin, Paris, 1992.
4. CORNAIRE Claudette./ GERMAIN .Claude, La compréhension orale, Clé International, 1998.
5. HUMBOURT LALAN.A.M, L'image dans la société contemporaine, Ed DENOEL, 1981.
6. JOLY. M, Introduction à l'analyse de l'image, Editions Nathan, Paris, 1993.
7. JOLY. M, L'image et les signes (Approche sémiologique de l'image fixe), Armand Colin, 2005.
8. JOSETTE. R.D, Lexique Sémiotique, PUF, Paris, France, 1979.
9. JULIEN.C , la motivation en contexte d'apprentissage (en ligne), <http://staps.univ.avignon.fr>
10. MARTINEZ .P, La didactique des langues étrangères, Paris, PUF, Coll. Que sais-je ?
11. MARTINEZ.P, La Didactique des Langues étrangères, Ed, PUF, France, 1996.
12. MOIRAND.S, Enseigner à communiquer en langue étrangère, édition Hachette, Paris, 1982.
13. PLATON, La République, trad, E, Chambry, les belles lettres, Paris, 1949.
14. PORCHERL, Le français l'ange étrangère, Paris, L'Harmattan, Coll. Cent mots pour, 2011.
15. SOREZ. H, Prendre la parole. Edition Hatier, Paris 1995.
16. VIALON.V, Images et apprentissages, L'Harmattan, Paris, 2002.

Dictionnaires :

1. Dictionnaire de français Larousse, [En ligne].
2. Dictionnaire français : *Le Robert 6500 mots définitions et exemples et 3000 noms propres*, SEJER, 2005.
3. Dictionnaire HACHETTE encyclopédique, HACHETTE, Paris, 1995.
4. Dictionnaire Hachette illustré, paris, 2004.

5. Dictionnaire Hachette, *Encyclopédie illustré*, Hachette livre, 1997.
6. Dictionnaire Larousse illustré, France, Ed. Larousse, Paris, 1999.
7. Jean Pierre Cuq, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris : CLE international, 2003.
8. Jean pierre Cuq, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, 5 décembre 1990.
9. Jean-Pierre ROBERT, *Dictionnaire pratique de didactique du F.L.E*, Ophrys, 2002.
10. Le Petit Larousse illustré, Larousse, Paris, 1995.
11. Le petit Robert, *Dictionnaire historique de langue française*, Ed, Robert. Paris, 1993.
12. Le Robert Dictionnaire D'aujourd'hui, Alain Ray, Canada, 1991.

Documents et Articles :

1. ABADI, D. *sémiologie de l'image*. [On-line] in Cours deuxième année Master (science du langage).
2. DJILALI, Keltoum. BOULTIF, Amel. LEFSIH, Allel. *Le manuel scolaire de FRANÇAIS 1er année lettre*, Algérie, 2005.
3. Gilles boulet, PMP, *Audiovisuel et pédagogie : technologie et techno pédagogie*, octobre 2012.
4. UNESCO in l'homme en photo, l'auteur en texte, cahier du CRELEF n° 37 facultés des lettres, université de Besançon, P.52. In DalilaAbadi, Op.cit.

Mémoires :

1. BADEREDDINE. Abbès. *Le développement de la compétence discursive à travers Les pratiques de classe de FLE.Cas de la production orale en quatrième année de l'enseignement moyen, mémoire de magister sous la direction de Mr. BASSI Mohammed El-Hadi, Université de Ouadi, 2013.*
2. Dalila Abadie. (2003-2004). *l'image scolaire : Approche didactique du manuel de français 1ère années secondaire, MG, FR.*
3. EL Ghoulin le manuel scolaire : réalités et perspectives. In Zahra Keddar, ZohraHafiane. (2008/2009). *Pour une étude analytique de l'image dans le manuel scolaire de la 3ème année moyenne en Algérie.*
4. GUESRI.Samira, *Les stratégies d'écoute : Une perspective vers l'enseignement de la compréhension orale du FLE par l'outil vidéo authentique. Cas des étudiants de 1ère année FLE/LMD- département de français -Université de Mohammed Boudiaf*

- M'sila, mémoire de magister sous la direction de BRERRABEH Afaf, Université de M'sila, 2014.
5. KEMMOUM. Sara, Le rôle du document vidéo dans l'enseignement /apprentissage de la compréhension et de l'expression orales en classe du FLE. Cas des apprenants de la 2ème année secondaire, filière scientifique du lycée, mémoire de magister soutenu sous la direction de ZAGHBA Lynda. Université de M'sila 2015.
 6. MERRICHE. Amira, L'image fixe comme outil pédagogique dans l'apprentissage de mots en classe du FLE. Cas des élèves de la 3ème année primaire, mémoire de magister soutenu sous la direction de AMEUR Azzedine, université de M'sila 2015.

Sitographies :

1. http://www.Acrennes.fr/pedagogie/hist_geo/ResPeda/ORAL/PourquoiOral.htm
2. <http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/comp%C3%A9tence/17649>
3. www.fr.wikipedia.org/wiki/Sémiotique/
4. www.universalis.fr/encyclopedie/semiologie/

L'annexe 1 :

Séance 1 : Compréhension orale.

Support : Document sonore (enregistrement) + sans support visuel (l'image).

Pré-écoute:

- Ou habitez-vous? Dans une petite maison, Un appartement, Dans une grande maison? Dans une maisonnette ?
- Combien de pièces avez-vous dans votre maison ?

Le chapeau :

Dans une émission du décor, le journaliste interroge la participante Marie sur le décor de sa chambre.

Voici les signes de l'oralité qu'on a utilisée en lisant ce passage :

∨ l'intonation descendante

∧ l'intonation montante

+++ Le silence

Euh ...interjection

: Allongement

Le Journaliste : Bonjour, ➤ Comment tu t'appelles ? ↘

Marie : bonjour, je m'appelle Marie :

Le Journaliste : dit-nous Marie tu as ta propre chambre ou tu la partages avec quelqu'un d'autre ?

Marie : j'ai ma propre chambre, c'est mon univers privé :

Le Journaliste : elle doit être bien rangée normalement? Comment elle est décorée ?

Marie : (l'enregistrement : document sonore à écouter « la chambre de Marie)

Le Journaliste : c'est vraiment un univers spécial+++ . Mais on doit changer ce décor par un autre qui va t'étonner et te rend plus heureuse .:Et merci Marie d'avoir participer à notre émission.

Mari : je remercie cette super: émission, et je vous laisse maintenant pour que vous puissiez me surpris par la suite. Bon courage

Annexe 2 :

Séance 1 : La compréhension orale

Support : Document sonore (enregistrement) sans support visuel (L'image).

Heur : 1H

1er écoute:

- Qui parle ?.....
- De quoi parle-t-elle ?.....
- elle semble avoir quel âge ?

2eme écoute:

- Quelles sont les propositions de lieu utilisé par Marie pour décrire sa chambre ?
.....

- Est ce que Marie aime sa chambre ? Oui Non

- Que ce qu'elle colle sur le mur de sa chambre ?

Des posters Un cadre à photo Des étoiles lumineuses

- Où se trouve le lit ? A droite Au milieu A gauche

- **Où se trouve le petit meuble avec les deux tiroirs :**

A gauche du bureau A droite du bureau En face de la fenêtre

- **Cochez les objets non cités par Marie:**

Le lit- Canapé -L'armoire - Plante – Bureau- Coussin – Petit meuble – Tiroir- Clé –
Télévision – Posters- Bibliothèque.

- **Reliez les phrases suivantes :**

- | | |
|--|----------------------|
| <input type="checkbox"/> L'armoire et le miroir se trouvent | Derrière le lit |
| <input type="checkbox"/> Les photos de la famille sont ... | À droite du lit |
| <input type="checkbox"/> Le Tiroir est fermé toujours avec un... | À gauche du lit |
| <input type="checkbox"/> Les Posters et les photos des copains sont | À coté de la fenêtre |
| <input type="checkbox"/> Le lit se trouve juste | En face |
| <input type="checkbox"/> Le bureau et le petit meuble se trouvent... | Clé |

3eme écoute :

- **Quel est le titre qui conviendrait le mieux à cet enregistrement ?**

La chambre de Marie ! C'est ma chambre

- **Selon Marie sa chambre n'a rien de spéciale :**

Vrai Faux On ne sait pas

- **La chambre de marie est lumineuse :** Oui Non

- **Répond par vrai ou faux :**

- Quand on entre, la fenêtre est à droite
- Le lit est en face de la porte
- L'armoire se trouve au milieu de la chambre
- Le miroir est à coté de bureau
- Il y a une plante au fond de la chambre
- Les photos de sa famille sont à droite de la fenêtre

Annexe 3 :

Séance 2 : production orale

Heur : 45min

Post-écoute :

1-Comment elle est la chambre de tes rêves ?

- Elle est ronde ? Carrée? Rectangulaire ?
- De quel couleur sont les murs?
- Il y a une fenêtre? Un balcon? Une terrasse?
- Qu'est ce qu'il y a à l'intérieur? Quels meubles ? Quels accessoires, Quels éléments de décoration?

Annexe 4 :

Séance 3 : Compréhension orale

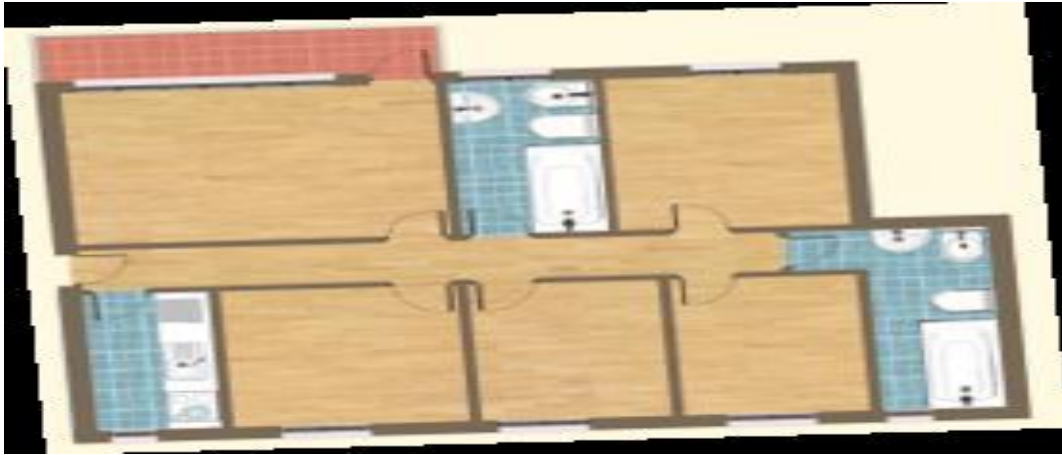
Support : Document sonore (enregistrement) + avec support visuel (l'Image).

Heur : 1H

Pré-écoute :

- Ou habitez-vous? Dans une petite maison, un appartement, dans une grande maison? Dans une maisonnette ?
- Combien de pièces avez-vous dans votre maison ?

Image 1 :



Le Chapeau :

Dans une émission du décor, le journaliste interroge la participante Marie sur le décor de sa chambre.

Le Journaliste : Bonjours, ➤ Comment tu t'appelles ? ↘

Marie : bonjours, je m'appelle Marie :

Le Journaliste : dit-nous Marie tu as ta propre chambre ou tu la partages avec quelqu'un d'autre ?

Marie : j'ai ma propre chambre, c'est mon univers privé :

Le Journaliste : elle doit être bien rangée normalement? Comment elle est décorée ?

Marie : (l'enregistrement : document sonore à écouté « la chambre de Marie)

Le Journaliste : c'est vraiment un univers spécial+++ . Mais on doit changer ce décor par un autre qui va t'étonner et te rend plus heureuse :.Et merci Marie d'avoir participer à notre émission.

Mari : je remercie cette super: émission, et je vous laisse maintenant pour que vous puissiez me surpris par la suite. Bon courage

L'annexe 5 :

Image 2 :



Annexe 6 :

Séance 3: La compréhension orale

Support : Document sonore (enregistrement) + avec support visuel « l'image »

Heur : 1H

1er écoute:

-Qui parle ?

-De quoi parle-t-elle?.....

-Elle semble avoir quel âge ?

2eme écoute:

➤ Quelles sont les propositions de lieu utilisé par Marie pour décrire sa chambre ?
.....

➤ Est ce que Marie aime sa chambre ? Oui Non

➤ Que ce qu'elle colle sur le mur de sa chambre ?

Des posters Un cadre a photo Des étoiles lumineuses

➤ Ou se trouve le lit ? A droite Au milieu A gauche

➤ **Le petit meuble avec les deux tiroirs se trouve :**

A gauche du bureau A droite du bureau En face de la fenêtre

➤ **Cochez les objets non cités par Marie:**

Le lit- Canapé -L'armoire - Plante – Bureau- Coussin – Petit meuble – Tiroir- Clé – Télévision – Posters- Bibliothèque.

➤ **Reliez les phrases suivantes :**

- | | |
|---|-------------------------------|
| <input type="checkbox"/> L'armoire et le miroir se trouvent | - Sont collés derrière le lit |
| <input type="checkbox"/> Le bureau et le petit meuble se trouve | - à droite du lit |
| <input type="checkbox"/> le Tiroir est fermé toujours avec un... | -à gauche du lit |
| <input type="checkbox"/> Les Posters et les photos des copains sont | -à coté de la fenêtre |
| <input type="checkbox"/> Le lit se trouve juste | -en face |
| <input type="checkbox"/> Les photos de la famille sont | -clé |

3eme écoute :

➤ **Quel est le titre qui conviendrait le mieux a cette interview ?**

- La chambre de Marie ! C'est Ma chambre

➤ **Selon Marie sa chambre n'a rien de spéciale :**

- Vrai faux on ne sait pas

➤ **La chambre de marie est lumineuse :**

- Oui Non

Répond par vrai ou faux :

- Quand on entre, la fenêtre est à droite
- Le lit est en face de la porte
- L'armoire se trouve au milieu de la chambre
- Le miroir est à coté de bureau
- Il y a une plante au fond de la chambre
- Les photos de sa famille sont à droite de la fenêtre

Annexe 7 :

Séance 4 : Production orale (post-écoute)

Support : Des illustrations

Heur : 45 min

Post-écoute:

-Comment elle est la chambre de tes rêves ? elle est ronde? Carrée? Rectangulaire ?

-De quel couleur sont les murs?

-il y a une fenêtre? Un balcon? Une terrasse?

-Qu'est ce qu'il y a à l'intérieur? Quels meubles ? Quels accessoires, Quels éléments de décoration?

Images 3 :



Annexe 8 :

Groupe témoin

La production orale :

Transcription de quelques productions orales enregistrées de quelques élèves, et Pour faire la transcription de l'expression orale des apprenants nous avons utilisé ces signes :

∨ l'intonation descendante

∧ l'intonation montante

+++ Le silence

Euh ...interjection

: Allongement

Remarque :

On a gardé leurs productions telles qu'ils sont même avec leurs fautes de langue.

A 1(fille) : la chambre de mes rêves elle est carrée **Euh** la couleur est rose ∨ elle a une fenêtre et un balcon **Euh** le meuble est en face de la fenêtre et au milieu il y a le lit.

A 2(garçon) : la chambre de mes rêves ∨ elle est carrée ∨ et son couleur est vert : elle a un balcon **Euh** à l'intérieure il se trouve un meuble, le lit, le bureau, une armoire **Euh** à coté de la fenêtre.

A 3(fille) : la chambre de mes rêves elle est carrée, son couleur est rose **Euh** elle a une fenêtre et à l'intérieure il y a le lit **Euh** et le bureau et l'armoire est à droite de la fenêtre.

Annexe 9 :

Groupe expérimenté

La production orale :

A 1(fille) : la chambre de mes rêves ↗ elle est carrée et grande Euh il y a un lit ↘, un grand lit ↘ et en face il y a la fenêtre et un balcon, il y a aussi à droite Euh un bureau avec une chaise pour mes études Euh il ya un tableau pour dessiner ++++et un tapie rose, je voulais avoir aussi un ordinateur dans la chambre de mes rêves.

A 2 (fille) : la chambre de mes rêves Euh il rond Euh son couleur bleu ciel et blanc Euh dans ma chambre Euh il y a un lit de deux places Euh j'ai un fenêtre et le meubles et un très belle meubles avec couleur blanc Euh je veux un ordinateur et un grand télé Euh et un accessoires pour le sport

A 3(garçon) : la chambre de mes rêves Euh elle est carrée et son couleur est bleu ↘++++elle a une fenêtre Euh et un balcon et Euh à gauche un tableau pour écrire des notes et en face de la fenêtre se trouve le canapé ++++ je voulais avoir une grande armoire. Je voulais avoir une télé et une paly-stachine et c'est tout.

L'annexe 10 :

Les copies de groupe témoin de la compréhension orale

Séance 1 : la compréhension orale

Support : document sonore (enregistrement) sans support visuel (L'image).

Nom : Ahmed Arif
Prénom : Farès Albrakin
Classe : 1 AS1
Filière : Science

1^{er} écoute:

- Qui parle ? Marie de sa chambre Marie
- De quoi parle-t-elle ? elle parle de sa chambre
- elle semble avoir quel âge ? 16 ans

2eme écoute:

- Quelles sont les propositions de lieu utilisé par Marie pour décrire sa chambre ?
Droit, A gauche
- Est ce que Marie aime sa chambre ? Oui Non
- Que ce qu'elle colle sur le mur de sa chambre ?
 Des posters Un cadre à photo Des étoiles lumineuses
- Où se trouve le lit ? A droite Au milieu A gauche
- Où se trouve le petit meuble avec les deux tiroirs :
 A gauche du bureau A droite du bureau En face de la fenêtre
- Cochez les objets non cités par Marie:
Le lit - ~~Canapé~~ - L'armoire - ~~Plaque~~ - Bureau - ~~Cousin~~ - Petit meuble - Tiroir - ~~Clé~~ - Télévision - Posters - Bibliothèque
- Reliez les phrases suivantes :

| | | |
|---|---|----------------------|
| • L'armoire et le miroir se trouvent | → | Derrière le lit |
| • Les photos de la famille sont ... | → | À droite du lit |
| • Le Tiroir est fermé toujours avec un... | → | À gauche du lit |
| • Les Posters et les photos des copains sont | → | À côté de la fenêtre |
| • Le lit se trouve juste | → | En face |
| • Le bureau et le petit meuble se trouvent... | → | Clé |

3eme écoute :

➤ **Quel est le titre qui conviendrait le mieux a cet enregistrement ?**

La chambre de Marie ! ✓ c'est ma chambre

➤ **Selon Marie sa chambre n'a rien de spéciale :**

Vrai ✓ Faux On ne sait pas

➤ **La chambre de marie est lumineuse :**

Oui ✓ Non

➤ **Répond par vrai ou faux :**

- Quand on entre, la fenêtre est à droite Vrai ✓
- Le lit est en face de la porte Faux ✓
- L'armoire se trouve au milieu de la chambre Faux ✓
- Le miroir est à coté de bureau Vrai ✓
- Il y a une plante au fond de la chambre Faux ✓
- Les photos de sa famille sont à droite de la fenêtre Vrai ✓

Séance 1 : la compréhension orale

Nom : Hatjaba

Support : document sonore (enregistrement) sans support visuel (L'image).

Prénom : Zine Zine

Classe : 2nd AS

Filière : S

1^{er} écoute:

- Qui parle ? Marie ✓
- De quoi parle-t-elle ? elle parle de sa chambre ✓
- elle semble avoir quel âge ? 19 ans ✓

2^{eme} écoute:

- Quelles sont les propositions de lieu utilisé par Marie pour décrire sa chambre ?

à gauche, à droite, à côté ✓

- Est ce que Marie aime sa chambre ? Oui Non

- Que ce qu'elle colle sur le mur de sa chambre ?

- Des posters Un cadre à photo Des étoiles lumineuses

- Où se trouve le lit ? A droite Au milieu A gauche

- Où se trouve le petit meuble avec les deux tiroirs :

- A gauche du bureau A droite du bureau En face de la fenêtre

- Cochez les objets non cités par Marie:

Le lit- ~~Canapé~~ -L'armoire - Plante - Bureau- ~~Coussin~~ - Petit meuble - Tiroir- ~~CD~~ - Télévision - Posters- Bibliothèque.

- Reliez les phrases suivantes :

- | | |
|---|------------------------|
| • L'armoire et le miroir se trouvent | Derrière le lit ✓ |
| • Les photos de la famille sont ... | À droite du lit ✗ |
| • Le Tiroir est fermé toujours avec une... | À gauche du lit ✗ |
| • Le Poster et les photos des copains sont | À côté de la fenêtre ✗ |
| • Le lit se trouve juste | En face ✓ |
| • Le bureau et le petit meuble se trouvent... | Clé ✓ |

3eme écoute :

➤ Quel est le titre qui conviendrait le mieux a cet enregistrement ?

La chambre de Marie ! ✓ c'est ma chambre

➤ Selon Marie sa chambre n'a rien de spéciale :

Vrai ✓ Faux On ne sait pas

➤ La chambre de marie est lumineuse :

Oui ✓ Non

➤ Répond par vrai ou faux :

- Quand on entre, la fenêtre est à droite vrai ✓
- Le lit est en face de la porte faux ✓
- L'armoire se trouve au milieu de la chambre vrai ✓
- Le miroir est à coté de bureau faux ✓
- Il y a une plante au fond de la chambre vrai ✓
- Les photos de sa famille sont à droite de la fenêtre faux vrai ✓

Séance 1 : la compréhension orale

Nom : aya

Support : document sonore (enregistrement) sans support visuel (L'image).

Prénom : marlene

Classe : 5^{ème}

Filière : science

1^{ère} écoute:

- Qui parle ? ... Marie ✓
- De quoi parle-t-elle ? ... elle parle de sa chambre ✓
- elle semble avoir quel âge ? ... elle est 16 ans ✓

2^{ème} écoute:

- Quelles sont les propositions de lieu utilisé par Marie pour décrire sa chambre ?
... à gauche du lit ✓
- Est ce que Marie aime sa chambre ? Oui ✓ Non

➤ Que ce qu'elle colle sur le mur de sa chambre ?

- Des posters Un cadre à photo ✓ Des étoiles lumineuses

➤ Où se trouve le lit ? A droite Au milieu A gauche ✓

➤ Où se trouve le petit meuble avec les deux tiroirs :

- A gauche du bureau ✓ A droite du bureau En face de la fenêtre

➤ **Cochez les objets non cités par Marie:**

~~Le lit~~ - ~~Canapé~~ - ~~L'armoire~~ - ~~Plante~~ - ~~Bureau~~ - ~~Comin~~ - ~~Petit meuble~~ - ~~Tiroir~~ - ~~Clé~~ - ~~Télévision~~ - ~~Posters~~ - ~~Bibliothèque~~

➤ **Reliez les phrases suivantes :**

- | | |
|---|------------------------|
| • L'armoire et le miroir se trouvent | Derrière le lit ✓ |
| • Les photos de la famille sont ... | À droite du lit ✓ |
| • Le Tiroir est fermé toujours avec une... | À gauche du lit ✓ |
| • Le Posters et les photos des copains sont | À coté de la fenêtre ✓ |
| • Le lit se trouve juste . | En face ✓ |
| • Le bureau et le petit meuble se trouvent... | Clé ✓ |

3eme écoute :

➤ **Quel est le titre qui conviendrait le mieux a cet enregistrement ?**

La chambre de Marie ! c'est ma chambre

➤ **Selon Marie sa chambre n'a rien de spéciale :**

Vrai Faux On ne sait pas

➤ **La chambre de marie est lumineuse :**

Oui Non

➤ **Répond par vrai ou faux :**

- Quand on entre, la fenêtre est à droite Vrai
- Le lit est en face de la porte Faux
- L'armoire se trouve au milieu de la chambre Faux
- Le miroir est à coté de bureau Vrai
- Il y a une plante au fond de la chambre Faux
- Les photos de sa famille sont à droite de la fenêtre Vrai

Séance 1 : la compréhension orale

Nom : *Rabhaoui*

Support : document sonore (enregistrement) sans support visuel (L'image).

Prénom : *Aya*

Classe : *1^{ère} A2*

Filière : *Sième*

1^{ère} écoute:

- > Qui parle ? *Marie est parle* ✓
- > De quoi parle-t-elle ? *elle parle de sa chambre* ✓
- > elle semble avoir quel âge ? *elle est 16 ans* ✓

2^{ème} écoute:

- > Quelles sont les propositions de lieu utilisé par Marie pour décrire sa chambre ?
Les propositions à la droite grand miroir juste à face
- > Est ce que Marie aime sa chambre ? Oui Non

> Que ce qu'elle colle sur le mur de sa chambre ?

- Des posters Un cadre à photo Des étoiles lumineuses

> Où se trouve le lit ? A droite Au milieu A gauche

> Où se trouve le petit meuble avec les deux tiroirs :

- A gauche du bureau A droite du bureau En face de la fenêtre

> Cochez les objets non cités par Marie:

Cochez L'armoire - Plante - Bureau - Couffin - Petit meuble - Tiroir - Clé - Télévision - Posters - Bibliothèque

> Reliez les phrases suivantes :

- | | |
|---|------------------------|
| • L'armoire et le miroir se trouvent | Derrière le lit ✓ |
| • Les photos de la famille sont ... | À droite du lit ✓ |
| • Le Tiroir est fermé toujours avec une... | À gauche du lit ✓ |
| • Les Posters et les photos des copains sont | À côté de la fenêtre ✓ |
| • Le lit se trouve juste | En face ✓ |
| • Le bureau et le petit meuble se trouvent... | Clé ✓ |

3eme écoute :

➤ **Quel est le titre qui conviendrait le mieux a cet enregistrement ?**

La chambre de Marie ! c'est ma chambre

➤ **Selon Marie sa chambre n'a rien de spéciale :**

Vrai Faux On ne sait pas

➤ **La chambre de marie est lumineuse :**

Oui Non

➤ **Répond par vrai ou faux :**

- Quand on entre, la fenêtre est à droite
- Le lit est en face de la porte
- L'armoire se trouve au milieu de la chambre
- Le miroir est à coté de bureau
- Il y a une plante au fond de la chambre
- Les photos de sa famille sont à droite de la fenêtre

Annexe 11 :

Les copies de groupe expérimenté de la compréhension orale :

Séance 2 : la compréhension orale

Nom : Hadjen

Support : document sonore (enregistrement) + avec support visuel « l'image ».

Prénom : Bou Khalifa

Classe : 1 AS3

Filière : S

1^{er} écoute:

- Qui parle ? Marie ✓

- De quoi parle-t-elle ? La chambre de Marie ✓

- Elle semble avoir quel âge ? un mademoseile ? (? ans)

2eme écoute:

➤ Quelles sont les propositions de lieu utilisé par Marie pour décrire sa chambre ?
..... droite ✓ gauche ✓ Au milieu ✓ - en face ✓

➤ Est ce que Marie aime sa chambre ? Oui Non

➤ Que ce qu'elle colle sur le mur de sa chambre ?

Des posters Un cadre à photo ✓ Des étoiles lumineuses

➤ Où se trouve le lit ? A droite Au milieu ✓ A gauche

➤ Le petit meuble avec les deux tiroirs se trouve :

A gauche du bureau A droite du bureau ✓ En face de la fenêtre

➤ Cochez les objets non cités par Marie :

Le lit - Canapé - L'armoire - Plante - Bureau - Coussin - Petit meuble - Tiroir - Clé - Télévision - Posters - Bibliothèque.

➤ Reliez les phrases suivantes par une flèche :

- L'armoire et le miroir se trouvent Sont collés derrière le lit ✓
- Le bureau et le petit meuble se trouvent à droite du lit ✓
- Tiroir est fermé toujours avec une... à gauche du lit ✓
- Les Posters et les photos des copains à coté de la fenêtre ✓
- Le lit se trouve juste en face ✓
- Les photos de la famille sont -clé ✓

3eme écoute :

➤ Quel est le titre qui conviendrait le mieux a cet enregistrement ?

- La chambre de Marie ! ✓ C'est Ma chambre

-Selon Marie sa chambre n'a rien de spéciale :

- Vrai ✓ faux on ne sait pas

➤ La chambre de marie est lumineuse : Oui ✓ Non

Répond par vrai ou faux :

- Quand on entre, la fenêtre est à droite Vrai ✓
- Le lit est en face de la porte Vrai ✓
- L'armoire se trouve au milieu de la chambre Faux ✓
- Le miroir est à coté de bureau Faux ✓
- Il y a une plante au fond de la chambre Vrai ✓
- Les photos de sa famille sont à droite de la fenêtre Vrai ✓

Séance 2 : la compréhension orale

Nom : BOUZID

Support : document sonore (enregistrement) + avec support visuel « l'image ».

Prénom : HADJER

Classe : 1AS3

Filière : S

1^{er} écoute:

- Qui parle ? Marie avec le journaliste ✓
- De quoi parle-t-elle ? des personnages ?
- Elle semble avoir quel âge ? 14 ans ✓

2eme écoute:

➤ Quelles sont les propositions de lieu utilisé par Marie pour décrire sa chambre ?

A gauche de la fenêtre & A droite du bureau petit Meuble

➤ Est-ce que Marie aime sa chambre ? Oui Non

➤ Que ce qu'elle colle sur le mur de sa chambre ?

Des posters ✓ Un cadre a photo Des étoiles lumineuses

➤ Ou se trouve le lit ? A droite Au milieu ✓ A gauche

➤ Le petit meuble avec les deux tiroirs se trouve :

A gauche du bureau A droite du bureau ✓ En face de la fenêtre

➤ Cochez les objets non cités par Marie :

~~Le lit - Canapé - L'armoire - Plante - Bureau - Coussin - Petit meuble - Tiroir - Clé - Télévision - Posters - Bibliothèque.~~

➤ Reliez les phrases suivantes par une flèche :

- L'armoire et le miroir se trouvent
 - Le bureau et le petit meuble se trouvent
 - Tiroir est fermé toujours avec une...
 - Le Posters et les photos des copains
 - Le lit se trouve juste
 - Les photos de la famille sont
- Sont collés derrière le lit
 - à droite du lit
 - à gauche du lit
 - à coté de la fenêtre
 - en face
 - clé

3eme écoute :

➤ Quel est le titre qui conviendrait le mieux a cet enregistrement ?

- La chambre de Marie ! ✓ C'est Ma chambre

-Selon Marie sa chambre n'a rien de spéciale :

- Vrai ✓ faux on ne sait pas

➤ La chambre de marie est lumineuse : Oui ✓ Non

Répond par vrai ou faux :

- Quand on entre, la fenêtre est à droite faux ✓
- Le lit est en face de la porte vrai ✓
- L'armoire se trouve au milieu de la chambre faux ✓
- Le miroir est à coté de bureau faux ✓
- Il y a une plante au fond de la chambre faux ✓
- Les photos de sa famille sont à droite de la fenêtre vrai ✓

Séance 2 : la compréhension orale

Nom : Assoub

Support : document sonore (enregistrement) + avec support visuel « l'image ».

Prénom : Ayoub

Classe : 3^{ème}

Filière : S

1^{er} écoute:

- Qui parle ? ~~une flamme~~ Marie ✓
- De quoi parle-t-elle ? Sa chambre / la flamme ✓
- Elle semble avoir quel âge ? 17 ans ✓

2^{ème} écoute:

➤ Quelles sont les propositions de lieu utilisé par Marie pour décrire sa chambre ?
..... A gauche des photos / A droite fenêtre ✓

➤ Est ce que Marie aime sa chambre ? Oui Non

➤ Que ce qu'elle colle sur le mur de sa chambre ?

Des posters ✓ Un cadre a photo Des étoiles lumineuses

➤ Ou se trouve le lit ? A droite Au milieu ✓ A gauche

➤ Le petit meuble avec les deux tiroirs se trouve :

A gauche du bureau A droite du bureau ✓ En face de la fenêtre

➤ Cochez les objets non cités par Marie :

Le lit - Canapé - L'armoire - Plante - Bureau - Coussin - Petit meuble - Tiroir - Clé - Télévision - Posters - Bibliothèque.

➤ Reliez les phrases suivantes par une flèche :

- L'armoire et le miroir se trouvent → Sont collés derrière le lit ✓
- Le bureau et le petit meuble se trouvent → - à droite du lit ✓
- Tiroir est fermé toujours avec une... → - à gauche du lit ✓
- Le Posters et les photos des copains → à coté de la fenêtre ✓
- Le lit se trouve juste → - en face ✓
- Les photos de la famille sont → - clé ✓

3eme écoute :

➤ Quel est le titre qui conviendrait le mieux a cet enregistrement ?

- La chambre de Marie ! ✓ C'est Ma chambre

-Selon Marie sa chambre n'a rien de spéciale :

- Vrai faux ✓ on ne sait pas ✓

➤ La chambre de marie est lumineuse : Oui ✓ Non

Répond par vrai ou faux :

- Quand on entre, la fenêtre est à droite Faux ✓
- Le lit est en face de la porte faux ✓
- L'armoire se trouve au milieu de la chambre faux ✓
- Le miroir est à coté de bureau faux ✓
- Il y a une plante au fond de la chambre Vrai ✓
- Les photos de sa famille sont à droite de la fenêtre faux ✓

Séance 2 : la compréhension orale

Nom : KHATIA

Support : document sonore (enregistrement) + avec support visuel « l'image ».

Prénom : DHAKRA

Classe : 1 AS₃

Filière : 5

1^{er} écoute:

- Qui parle ? Marie ✓
- De quoi parle-t-elle ? elle parle sur son chambre ✓
- Elle semble avoir quel âge ? L'âge de Marie est 20 ✓

2^{eme} écoute:

➤ Quelles sont les propositions de lieu utilisé par Marie pour décrire sa chambre ?

à droite et à gauche ✓

➤ Est ce que Marie aime sa chambre ? Oui Non

➤ Que ce qu'elle colle sur le mur de sa chambre ?

Des posters

Un cadre a photo ✓

Des étoiles lumineuses

➤ Ou se trouve le lit ?

A droite

Au milieu ✓

A gauche

➤ Le petit meuble avec les deux tiroirs se trouve :

A gauche du bureau

A droite du bureau ✓

En face de la fenêtre

➤ Cochez les objets non cités par Marie :

~~Le lit~~ - ~~Canapé~~ - L'armoire - Plante - Bureau - ~~Coussin~~ - Petit meuble - Tiroir - Clé - ~~Télévision~~ - Posters - ~~Bibliothèque~~

➤ Reliez les phrases suivantes par une flèche :

- L'armoire et le miroir se trouvent → Sont collés derrière le lit ✓
- Le bureau et le petit meuble se trouvent → à droite du lit ✓
- Tiroir est fermé toujours avec une... → à gauche du lit ✓
- Le Posters et les photos des copains → à coté de la fenêtre ✓
- Le lit se trouve juste → en face ✓
- Les photos de la famille sont → clé ✓

3eme écoute :

➤ Quel est le titre qui conviendrait le mieux a cet enregistrement ?

- La chambre de Marie ! ✓ C'est Ma chambre

-Selon Marie sa chambre n'a rien de spéciale :

- Vrai faux ✓ on ne sait pas

➤ La chambre de marie est lumineuse : Oui ✓ Non

Répond par vrai ou faux :

- Quand on entre, la fenêtre est à droite faux ✓
- Le lit est en face de la porte vrai ✓
- L'armoire se trouve au milieu de la chambre faux ✓
- Le miroir est à coté de bureau faux ✓
- Il y a une plante au fond de la chambre vrai ✓
- Les photos de sa famille sont à droite de la fenêtre vrai ✓

Séance 2 : la compréhension orale

Nom : Banghédni

Support : document sonore (enregistrement) + avec support visuel « l'image ».

Prénom : Aysmen

Classe : 1^{as3}

Filière : S

1^{er} écoute:

- Qui parle ? Marie qui parle ✓
- De quoi parle-t-elle ? Marie parle de sa chambre ✓
- Elle semble avoir quel âge ? 16 ans ✓

2^{eme} écoute:

➤ Quelles sont les propositions de lieu utilisé par Marie pour décrire sa chambre ?

les propositions utilisées par Marie sont : gauche, droite ✓

➤ Est-ce que Marie aime sa chambre ? Oui Non

➤ Que ce qu'elle colle sur le mur de sa chambre ?

Des posters ✓ Un cadre à photo Des étoiles lumineuses

➤ Où se trouve le lit ? À droite Au milieu ✓ À gauche

➤ Le petit meuble avec les deux tiroirs se trouve :

À gauche du bureau À droite du bureau ✓ En face de la fenêtre

➤ Cochez les objets non cités par Marie :

Le lit - Canapé - L'armoire - Plante - Bureau - Coussin - Petit meuble - Tiroir - Clé - Télévision - Posters - Bibliothèque ✓

➤ Reliez les phrases suivantes par une flèche :

- L'armoire et le miroir se trouvent → Sont collés derrière le lit ✓
- Le bureau et le petit meuble se trouvent → à droite du lit ✓
- Tiroir est fermé toujours avec une... → à gauche du lit ✓
- Les Posters et les photos des copains → à côté de la fenêtre ✓
- Le lit se trouve juste → en face ✓
- Les photos de la famille sont → clé ✓

3eme écoute :

➤ Quel est le titre qui conviendrait le mieux a cet enregistrement ?

- La chambre de Marie ! ✓ C'est Ma chambre

-Selon Marie sa chambre n'a rien de spéciale :

- Vrai ✓ faux on ne sait pas

➤ La chambre de marie est lumineuse : Oui ✓ Non

Répond par vrai ou faux :

- Quand on entre, la fenêtre est à droite Faux ✓
- Le lit est en face de la porte Vrai ✓
- L'armoire se trouve au milieu de la chambre Faux ✓
- Le miroir est à coté de bureau Vrai ✓
- Il y a une plante au fond de la chambre Faux ✓
- Les photos de sa famille sont à droite de la fenêtre Vrai ✓

Résumé :

Mon travail porte sur un sujet qui mérite de l'intérêt : l'apport de l'image illustrative dans l'amélioration de l'oral en classe de FLE cas des apprenants de 1^{er} année secondaire. Notre travail se divise en deux parties : La partie théorique où nous avons consacré deux chapitres pour les deux concepts clés autour desquels s'articule notre sujet à savoir l'oral et l'image illustrative dans le but de montrer le rôle de l'image illustrative dans l'amélioration de l'oral, en faisant appel aux domaines qui ont une relation avec ce support visuel. La seconde partie focalise sur le côté pratique où j'ai décrit mon expérimentation, elle se compose de deux chapitres, la présentation du corpus, du support et l'analyse des résultats. A la fin de cette expérience j'ai confirmé l'utilité et l'apport de l'image illustrative dans l'amélioration de l'orale.

En effet, ce support visuel contribue à l'amélioration de l'oral, il facilite la compréhension et la mémorisation chez l'élève ainsi il le motive à apprendre et à améliorer ses compétences, il attire son attention et suscite son plaisir.

Mots clé : l'image illustrative, l'apport de l'image illustrative, l'amélioration de l'oral, l'enseignement /apprentissage de l'oral, support visuel, support didactique, l'utilité de l'image.

Abstract :

My work focuses on a subject that deserves interest: The contribution of illustrative picture in the improvement of oral in french language classes. Case of the students of first year secondary school. Our work is divided into two parts: The theoretical part where we have dedicated two chapters for the two key concepts around which our subject is articulated namely the oral and the illustrative picture in order to show its role in the improvement of the oral, by invoking the domains that have a relation with this visual support. The second part focuses on the practical side where I described my experimentation, it consists of two chapters, the presentation of the corpus, the visual support and the analysis of the results. At the end of this experiment I confirmed the usefulness and the contribution of the illustrative image in the improvement of the oral.

Indeed, this visual support contributes in the improvement of the oral, it facilitates the understanding and the memorization in the pupil thus it motivates him to learn and improves his competences, it attracts his attention and impresses him.

ملخص:

يركز عملي على موضوع يستحق الاهتمام: مساهمة الصورة التوضيحية في تحسين حالات اللغة الشفهية مع قسم السنة الأولى من المرحلة الثانوية. ينقسم عملنا إلى قسمين: الجزء النظري حيث خصصنا فصلين للمفهومين الرئيسيين حول موضوعنا وهو تحديداً الصورة الشفوية والتوضيحية لإظهار دور الصورة التوضيحية في تحسين الشفوي، وذلك من خلال مناقشة المجالات التي لها علاقة بهذا الدعم المرئي. يركز الجزء الثاني على الجانب العملي الذي وصفت فيه تجربتي ، وهو يتكون من فصلين : عرض العينة ، الدعم وتحليل النتائج. في نهاية هذه التجربة ، أكدت فائدة ومساهمة الصورة التوضيحية في تحسين الشفوي.

في الحقيقة هذا الدعم البصري يساهم في تحسين الشفوي، ويسهل فهمه وحفظه للتلميذ وبالتالي يحفز على التعلم وتحسين قدراته، يجذب انتباهه ويزيد من سعادته